

# Universul Literar



Primăvara. — (Vezi explicația).

**Calendar pe Anul 1894**

**Ortodox**  
Duminică, 24 Aprilie.—M. Sava Stratilat și cuv. Elisabeta.  
**Catolic**  
Duminică, 6 Mai.—Ion P. Soarele răsare la 4.45; apune la 7.9.

**SEPTĂMANA**

Serbătorii peste serbătorii. Din Sămbăta Paștilor, se tin și până acum. La calendar sunt socotite numai 3 zile. Duminică, Luni și Marți; dar pe la birourile administrațiilor publice vacanța se prelungește până joi; vine apoi Vinerea... Izvorul Maicii Domnului, nu se lucrează; sf. Gheorghe, nu se lucrează, e serbătoare și azi, Duminică, ca în toată ziua a șaptea, omul se odihnește de munca de peste săptămână. Și să nu fie luată în glumă vorba asta *muncă*, când numai serbătorii au fost, căci de multe ori mai rău obosește omul numai petrecând, de cât căutându-și de meseria lui.

Apoi, unde mai puțin ca munca cea dintâi, cheful, își ia parale, iar cea de a doua își dă.

Muncită a fost serbătorile acestea o mulțime de norod din Brăila. Amănuntele care vin în privința ruperei podistei din port sunt sfâșietoare.

Dar nenorocirea aceasta are și o parte nostimă.

Se știe că podișca blestemată era de la un vapor austriac. Când s'a întâmplat nenorocirea, alt vapor austro-ungar, în loc să vie în ajutorul celor căzuți în Dunăre, a luat-o la sănătoasa.

Se înțelege... Cum erau să strice ei o operă atât de frumoasă a colegilor lor de la alt vapor!

În pravoslavnică Rusie se întâmplă lucruri care îți dau de gândit.

La Uspensck, la slujba cea mare din joia patimelor, când se citea douăsprezece Evanghelii, popa era răgușit.

Credincioșii, nici mai mult nici mai puțin începură să se agite. Unii ziceau că e beat popa, altii că e fermecat, altii că a intrat Spurcatul întrușul. Inceful cu inceful, oamenii se infurie de tot și încep să strige popei:

— La moarte, dacă nu cântă mai tare.

Dar frica nu vindecă pe bietul popa de răceală și reîncepând slujba, oamenii au sărit la densul și l'au bătut de lai lăsat aproape mort.

Se pierde evlavія și la pravoslavnicii muscali.

Zi'ntâiu, Măi, stil nou, serbătoarea lucrătorilor în toate țările.

În București, socialistii au manifestat și ei. Afară de discursuri alte incidente nu s'au petrecut.

S'a bătut și s'a mâncat muzică, jocuri... apoi s'a deschis congresul socialist.

În străinătate, de asemenea mai pretutindeni a fost liniște. Mică ciorovoeli la Carmeaux în Franța, unde poliția a luat steagul roșu al muncitorilor; la Washington și în alte câte va părți.

De notat că n'a fost bucluc de cât acolo unde poliția și-a băgat codița.

Bucurie mare pe plugarii noștri. Mai în toată țara niște ploți liniștite și bine făcătoare au întărit speranțele tuturor într-o recoltă bună.

A treia zi de Paști în toate orașele din țară au fost meetinguri de protestare în contra dării în judecată de către unguri a membrilor comitetului național român din Transilvania.

S'au celebrat Te-Deumuri pentru victimele brutalităților ungurești și s'au ales delegați la marele meeting de azi din București.

Dar, și aci, un incident comic, care dovedește că:

*Pe acolo, prin Dorohoi, Tot mirase a usturoi!*

Ce «solomonie» o fi fost, cine știe? Destul că protoereul a dezertat, popii fără de sfinția sa n'au vrut să facă panachidă — și manifestația «dorohoiască» a dat kix...

Itie zimbeste!

Statul german ține mult la funcționarii săi. Un deputat, d. Ahlwardt (a nu se citi halva) fiind în discurs în care a spus că nu toți funcționarii statului sunt cheruvimi, a fost osândit la trei luni de închisoare.

Nu se glumește cu contopistii în Germania!

N'Clan

**Din amărăciunile vieții**

**Ca prin minune**

Oh! cât de dulce e viața când iubesti și ești iubit!... și Mărgărita iubia pe Dan la nebunje și era iubită de el cu frenezie...

Il iubia intrată în cât pentru densul părăsise totul pe lume... Călcase în picioare fără pădere de rău datorită de fică... Sacrificase dragostei fără pic de milă pe sormană ei mună... Uitase ori și ce numai și numai să urmeze pe Dan, pe iubitul ei, care o atrăgea fericit în brațele lui dezmiardătoare...

Și n'avea nici o remușcare de ceea ce făcuse... N'avusese nici măcar vreme să se gândească la așa ceva... Dan o iubea, îi făcea toate plăcerile, o dezmiardă, îi da în sărutări fericirea vi-sată pe pământ!...

Mărgărita era fericită și viața ei se scurgea lin și dulce sub razele blânde ale dragostei uitătoare de dureri și suferințe pământești...

Ce fericită era!... Oh!... da, era foarte fericită!...

Dar pentru ce Dan, suflet sincer și iubitor îndemnase pe aceea pe care o iubia mai mult de cât viața să facă pasul acesta greșit și bulit de toată lumea? Pentru ce?...

Istorie veșnică... Amestecarea părinților în viitorul copiilor...

Părinții lui Dan erau bogăți și visau pentru fiul lor o căsătorie bogată demnă de starea lui...

Nu se gândiau că Dan al lor nu putea să precupețască dragostea cum făcuseră ei, tată și mamă, copii de negustori, care nu văzuseră în căsnicia ce-o făcuseră de cât un mijloc de a-și uni averile deja mari dintr-o parte și ceo'altă!... Nu! Nu se gândiau la asta. Ei pricepeau atât, doar atât: că unirea a două ființe e un negot ca ori care altul...

Zadarnic se încercase Dan să-i facă să înțeleagă că iubirea a două suflete are alt țel de cât banul... Că ea e singura fericire în lumea aceasta, că fără iubire nimic nu poate fi frumos, mareț, fermecător în viață...

Zadarnic!... Da, zadarnic!... Pentru părinții lui singura fericire pe lume era banul, numai banul!... Și neole nimic!... Toate celelalte erau fleacuri, mofturi de oameni cari nu-și au toată mîntea acasă, de tineri cari s'au zmintit cu învățatura și cu-mai cine știe ce!...

Știa bine Dan că, dacă își va desvîlui dragostea părinților lui, o să i se încheia îndată gura cu blesteme și amenințări de desmoștenire!... Știa aceasta și de aceea nici nu crămise măcar și de aceea îndemnase pe iubită lui să l'urmeze; să aibă o încredere oarbă întrușul...

Și Mărgărita îl ascultase, îi urmăse cu încredere, cu inima plină de speranțele ce i le da, cu chipul voios, cu gura zimbătoare...

Dan nădăjduia că în urma acestui pas, părinții lui o să se înmoaie, o să se înduplece și o să l'unească de bună voie cu aceea care avea singurul defect că era săracă!...

Se înșelase însă!... Se înșelase amar-nic!... Părinții lui erau mai neînduplecați ca o stană de piatră...

Fu o vijelie de țipete și strigăte de indignare, o ploaie de blesteme pe capul bietului tiner, când densul le spuse ce are de gând să facă!...

Oh!... Cât suferi Dan în acele clipe de urgie, de furtună grozavă!...

Cu capul plecat, cu ochii în lacrimi, dar cu inima hotărâtă să lupte până la sfîrșit, Dan ieși din casa părintească urmat de blestemele lor...

Totuși nici un nor nu se arătă pe chipul său și cu zimbirea pe buze se arătă iubitei lui, care în tot-d'a-una îi aștepta cu fericire întoarcerea...

Mânia părinților lui Dan fu așa de mare, în cât se hotărî să taie din rădăcina dragostea din inima lui.

Se gândiră la toate chipurile prin care l'ar putea face să o rupă cu acea fată de nimic, precum o numeau ei...

Căutură s'o ponegrească în fața lui; dar Dan își cunoștea prea bine iubita pentru că asemenea uneltiri să se lipească de densul!...

Atunci alergară la un alt mijloc. Sub pretext ca s'a întâmplat o nenorocire la moșia lor, îl trimiseră acolo să constate pagubele...

Dan încrezător plecă, după ce asigură pe Mărgărita că o să se întorcă chiar în seara aceea...

Și peste câte-va ceasuri de la plecarea lui, Mărgărita în culmea încremenirii, primi prin postă următoarea scrisoare de invitațiune:

«D-na și d-nu Birzescu au onore a «v face cunoscut căsătoria fiului lor «Dan cu d-soara Filoftea Agruzescu, «care se va celebra Duminică, 13 «curent, în sfînta biserică Precista, la «orele 8 și jum. seara.

«Vizita se va primi în șalioanele d-lui «Birzescu... etc...»

Ce însemna asta?... Filoftea... Dan! Căsătorie?...

Nu cum-va era vre-o glumă!... O farsă!... Biata Mărgărita se simțea că și pierde mîntea... Cum?... Se putea ore!... Dan al ei, care cu două ceasuri mai înainte îi jurase dragoste veșnică s'o înșele, să fie așa de las, așa de nemernic!... Oh!... nu... Era cu neputință!...

Ș'apoi el i-a făgăduit c'o să vie seara și atunci o să lămurească ceea ce însemna acea scrisoare...

Dar seara trecu și Dan nu se arătă... Nu și poate închipui nimeni chinurile ce îndură sormană fată în acea noapte...

Ziua o apucă în picioare cu desna-dejdea în suflet, neastîmpărată, ca o nebună...

Nu putea sta locului... De ce nu venise Dan?... Era dar adevărat?... O lăsa pe ea care sacrificase totul pentru el... Se cununa cu alta!... mai frumoasă ca ea poate!... Săi la urma-urmei cedase ispitei banilor și ascultase pe părinții lui!...

Dar poate că Dan nu se întorsese de la țară unde l'apuse să se duce...

Se putea și asta... Vru să se asigure... Plecă repede, se duse de se învîrți prin jurul casei părinților lui Dan... Cu bani făcu pe un servitor să vorbească.

Acesta îi spuse că boerii fac mari pregătiri pentru nunta cucoanașului de duminică și că coconașul era la țară, la logodnică lui!...

Oh!... lovitura era grozavă, ne mai pomenit de crudă!...

Rătăcită, pierdută, alergă spre gară... Taman venea un tren... Ne mai știind ce face nenorocita ca o nebună se arunca în fața lui!...

Țipete de spaimă răsunară din toate părțile!...

Trenul trecu!...

Lumea de pe peron și din tren alergă înspăimântată spre locul grozaviei!...

Minunea!... Minunelor!... Mărgărita se ridică vie... Căzuse între șine și se-apăsase de moarte!...

Un țipet de bucurie eși din pieptul ei și căzu în brațele unui tiner, care se afla în fruntea unei înșelăciuni!...

Era Dan care atunci sosise cu trenul ca era să răpue zilele iubitei lui.

Și azi Mărgărita e fericită pentru că părinții lui Dan în fața acestei iubiri neasemănate o făcură nora lor și îi de-teră pe Dan ca să l'facă fericit!...

Marion.

**COPILEI MELE**

M'am deșteptat foarte de vreme. Visasem lucruri foarte rele.

Eram posomorft; Pun mâna iute pe perdele, — O! Ce urt! —

Afară ceață este deasă. De primă-vară nu sunt semne

Și focu n sobă i stins; Véd pomii albi de tot; — pe semne Că a și nins.

Cu toate-aceste e Aprilie. — Dar asta ce mai însemnează? Imi vine să și plâng.

Ah! Soarele nu luminează, Nori deși se string.

Atunci copila mea, o floare, Deschide ochii. — Imi zimbeste

Cu zimbetu i din raiu; Mă nveselesc, inima mi crește. — Afară i Măi!

E sora ca și n toiul verei

Și zarzării sunt toți în flóre. Simt dulcele miros Al primă-verei răpitoare. O! Ce frumos! —

Aprilie 1894, Roman. CAROL SCROB.

**ȘTIINȚA**

*Incombustibilitatea lemnului. — Un ritel fenomenal. — Cel mai adânc puț din lume*

Incombustibilitatea lemnului e o problemă care preocupă foarte mult pe inginerii și pe chimiști.

Încercările ce se fac n'au de scop, propriu zis, de a împiedica lemnul de a arde, ci de a l'acoperi cu un strat protector, care să l'impedice de a se înflăcăra. Lemnul, dacă se carbonisează, nu e nici o primejdie.

Amiralitatea engleză a făcut de curând o serie de încercări foarte importante. Aceste încercări se întemeiază pe întrebuintarea silicatulului de sodă, adică sticla solubilă.

Ungem lemnul cu două trei straturi din această soluție siripoasă, amestecată indestul cu apă ca să poată fi întinsă cu pensula; soluția pătrunde în lemn. Când se usucă stratul de silicat de sodă, se aplică pe deasupra, un strat de lapte de var, care se fixează și el ungându-se, după ce se usucă, cu un ultim strat de sticlă solubilă.

E e formulă foarte bună aceasta pentru industriași și comercianți, ca să și facă incombustibilă lemnăria din stabilimentele lor. Silicatul de sodă se vinde foarte estin în comerț și laptele de var e la dispoziția fie-cărui.

Această vopsire apărătoare de foc mai are avantajul de a putea fi aplicată chiar la construcțiile ce se află la exteriorul clădirilor, expuse la toate intemperțiile. Ploaia n'are nici o influență asupra ei și loviturile chiar violente nu strică acest soi de lac. Un chilogram de sticlă solubilă, amestecată cu doi litri de apă, sunt de ajuns ca să ungem, cu trei straturi doi metri pătrați de suprafață de lemn.

\* Școala veterinară din Toulouse (Franța) a primit un vițel în adevăr fenomenal.

Acest animal are două capete lipite la obraz, patru ochi, două guri bine conformate, dar numai două urechi.

Capetele lipite au doi creieri deosebiți, funcționând independent unul de altul.

Monstrul e sănătos. Se crede că va putea trăi.

\* *Scientific american* anunță că Statele Unite posedă cele mai adânci puțuri de mine din lume. Până acum, ca cel mai adânc era considerat puțul Maria, de la Prizbram; el măsura, cum două ani, în vremea incendiului care a fost acolo, mai mult de 3675 picioare (1120 metri) sub pământ. De atunci, n'a mai fost adâncit și a fost întrecut de puțul cu No. 3 al «Pamarack Copper Mining Company» din Michigan, care în Decembrie trecut nu măsura de cât 3640 picioare (1109 metri) iar acum e de 1131 metri.

Iar adevăratul rege al puțurilor e în Belgia și e adânc de 1189 metri.

Sapiens.

**CARTEA VIETEI**

Literile nu ajută numai a petrece viața într'un mod liniștit, ele ajută a trăi bine.

Nu este cât de mic lucru care să nu poată avea efectul său.

Jumătate din fericire este de a avea iluziuni asupra ei; a doua este de a le păstra asupra altora.

Ipocrișii, ca și albinele, au miera în gură, ascunzând acul.

La o primă întâlnire, bărbatul se în treabă: Ce-o să spu?... Iar femeia: C rochie să pu?

Fă bine, veți avea invidioși; fă mai bine, le veți astupa gura.

## ALEGEȚI INIMI

Părinții adesea rău se înșală  
Când aleg fetei, drept bun bărbat,  
Pe cel ce arată, cu multă fală,  
Banii, ori titluri de învățat.

Ei știu ființe aspre, turbate,  
Ce sunt de chinuri cumpelit isvor;  
Ce ca și fiare neimpăcate  
Sunt biciuți și trăsnet în casa lor!

Aste ființe, ce înveninează,  
Sunt doar cu titluri de învățați,  
Sunt soți ce în viață se îngâmfează:  
Bogați și în lume mult laudați!

Sunt alții încă ce în eleganță  
Răsună titluri și-avutul lor...  
Ce prin saloane cu ifos danță  
De captivează pe alea lor!...

Plecați urechia, vedeți iubirea  
Ce sunt capabili a o simți  
Și v'a coprinde toată mahnirea;  
Când adevărul veți desveli:

Sunt cruzi, sunt aspri ca și o brută,  
Cu-a lor femei -- suflet seim,  
Ce în datorie e neîntrecută  
Și nu le-duce nici un suspin! --

Deci aparența să nu vă înșele,  
Și eleganța înșală -- atât!  
Căți cu maniere ne stați în cale  
Și n'a lor casă se port urât!

Învățătura nu ți folosește,  
Dacă din fire ești rău cioplit!  
Și când din suflet mult îți lipsește  
Toată-avutia doar te-a spoit!...

Alegeți inimi, inimă frumoasă  
Părinți, pe fete când măritați,  
Nu bogăție, titluri pompoase!  
Alt-fel, pe fete vii le îngropați!

1894, Aprilie 21 Alexandru I. Șontu.



Dr. Ioan Rațiu

## Ilustrațiile noastre

### Primă-vara

Pe pagina I a numărului nostru de azi reproducem o copie după frumosul tablou al profesorului F. Vinea, din München.

Tabloul e o alegorie și reprezintă cel mai plăcut anotimp: Primă-vara în chipul unei fete, de jur împrejurul căreia se află trandafiri de toate culorile.

Tabloul acesta a fost expus la mai multe expoziții artistice și a fost foarte mult apreciat de toți cunoscătorii de artă.

### Dr. I. Rațiu

După cum se știe, mâine, luni, începe înaintea curții cu jurați din Cluj, procesul memorandului. Sunt trași în judecată toți membrii comitetului central al partidului național român de peste munți. În comitet se aflau 25 de membrii. Două însă au murit, iar alți 2 (d-nii Eugen Brode și A. C. Popovici) s'au exilat de bună voie. Președintele comitetului e d. Dr. I. Rațiu al cărui portret îl dăm pe pag. 3 a numărului nostru de azi.

D. Dr. Rațiu a condus la Viena deputațiunea română, care avea să înainteze împăratului Franz-Josef memorandumul.

Cauza procesului Memorandului e aceasta:

În Mai 1892, membrii comitetului amintit, 25 la număr, se duseră la Viena pentru a prezenta împăratului Francisc-Josef un *Memorand* despre starea rea, ce au creat-o maghiarii românilor din Transilvania și Ungaria.

Prezentarea acestui Memorand fusese hotărâtă într-o conferință ținută la Sibiu, unde era reprezentat întreg poporul românesc din regatul S-tului Ștefan. În această conferință a fost aprobat cu unanimitate textul propus al documentului, ce era a se prezenta s'averanului.

Pentru ca acest act să reușească solemn, 300 de români însoțiră comitetul la Viena. Dar ori-câtă silință și-a dat comitetul, el nu izbuti a fi primit de împărat. Ast-fel Memorandul fu remis șefului cancelariei imperiale, spre a fi prezentat lui Francisc-Josef.

Abia sosită membrii deputațiunii acasă, autoritățile politice maghiare le trimese Memorandul îndărăt.

Guvernul maghiar întreprinse o serie întreagă de prigoniri în contra mem-

brilor comitetului, prigoniri, cari fură o-sândite de întreaga presă nepărtinitoare din Europa și iniția în contra acestor membri o investigație judicioasă, care după o mie de deosebite faze se termină cu procesul ce va începe mâine în fața juraților maghiari din Cluj.

### Marele duce de Hessa și prințesa Victoria-Melita

La 19 Aprilie s'a celebrat la Coburg căsătoria marelui duce de Hessa cu prințesa Victoria Melita, fiica ducelui de Saxa Coburg Gotha.

Ernest-Ludovic, marele duce de Hessa și de Rhin, s'a născut la Darmstadt în anul 1868. El e fiul marelui duce Ludovic IV și a prințesei Alice de Marea-Britanie. Așa dar după mamă-sa, el e nepotul reginei Victoria.

Prințesa Victoria-Melita e de ascendență nepoata reginei Angliei, după tatăl său, ducele de Edinburg, care acum câte-va luni a urmat pe tron unchiului său Ernest II. Tânăra prințesă s'a născut la Malta în anul 1875. Ea e sora prințesei Maria de România.

Puține căsătorii princiare au reunit în ultimii ani atâtea capete încoronate, prinți regenti sau moștenitori ca aceasta. Cauza e că familia de Coburg e una dintre cele mai înrudite familii domitoare.

După ceremonie, marele duce Ernest-Ludovic și noua marea-ducesă s'au dus la Rosenau, reședință de vânătoare situată în mijlocul unei păduri, la 4 mile departe de Coburg.

De acolo s'au dus la Castelul Kranichstein, lângă Darmstadt, iar peste câte-va zile își vor face intrarea solemnă în capitala marelui ducat.

## Curier judiciar

### Christos ungar sau grec?

Să nu rideți!... Să nu ziceți, mirându-vă: *No ke tare minunate, Kristos ungar!* Nu, ve rog, să nu faceți nici una, nici alta, pentru că e adevărat... Da, adevărat că Jesus Christi a fost maghiarembler din tâlpi și până în creștet...

Și dacă nu mă credeți pe mine de asta, apoi trebuie să credeți pe Istvan Bači, care se jură pe barba și pinteții cari i-a purtat Lajos Koșut la 48, că e așa cum vă spun eu...

Da, cașă, pentru că din asta s'a întâmplat un *scandal colosal* în postul Paștelui, care a adus pe descoperitorul

nației lui Christos în fața tribunalului corecțional.

Nostimada e că Istvan, care susține că Christos a fost ungar, s'a certat cu Iani care susține morții că Christos e grecos *apon ton Elada*...

Nepotându-se amândoi înțelege la vorbă, pentru că era Duminică și ei la cărciumă, Istvan scos *cutite* și Iani *maheri* și era cât p'aci să se facă unul p'altul lareca-parcea, dacă nu s'aria lumea ca să'i despărta și poliția să'i trimeată la parchet și d'aci la tribunal...

Și kir Ianis, butar de profesie, și Istvan, birjar la stăpân, sunt de față...

Președintele, după ce grefierul dă citire procesului verbal încheiat de comisari, lui Istvan: De ce-ai sărit cu cutitul la kir Iani?...

Istvan.—No, zo, știți che ai baze!... Cum dracu se nu sare la mine, chind el sare cu cutite?...

Iani. Spui minciuna!... La ego n'am sarito cu maheri la dimiata che chindo dimiata sarito cum una capriță la mine to maheri...

Președintele, lui Istvan.— De ce ai sărit?...

Istvan. *Grecule* aste spus la mine Kristos grec este...La mine știu-bine Kristos maghiarembler este...

Iani.—Te magar, *pusto diavolo* de unguro prosto... Kristos este grecos apon ton Elada, ego știu, lo conosco...

Istvan, rîzînd.—La mine ride... Auze... Cunoaște la el pe Jesus Christi... Asta mare dobitoc... Ha!... ha!... cum să nu ride la mine?...

Iani, furios: Che ride?

Istvan. — La mine ride, pentru ca Christos ungar baci, *nem* grec cum spune la dumneata...

Președintele. — Dar de unde știți că Cristos a fost ungar?...

Istvan.—Spus la mine mame și tate me...Christos purtat pinteții cum Koșut; muncat slană cum la mine; făcut dragoste cu Magdalina, cum la mire cu Treji...

Iani.—Minciuni!... Christos este de la patriida... Plecat'a la dimialui ton pamporie la Palestina... La ego și la toți patriotis se știu mai bine ca la dimiata... Christos este grecos cum ego, palicaris cum ego...

Istvan. — Nu e de verat... Christos maghiarembler...

Iani.—Și mi ertas, dimialui grecos, Președintele, lui Istvan.—Va să zică Christos e ungar?...

Istvan, ridicând mâna în semn de jurământ. — Cum la mine!... Jur nustrate me...

Președintele.—Și după d ta grec?

Iani. — Palicaris ca la ego... (Răsucindu-și mustața).—Juro la *psihimu Maruluca*...

Președintele.—Și d'asta a'ți sărit cu cutitele să vă omorîți?

Istvan. — Ighen, d-le draghe...

Iani. — Da mi rogo...

Președintele. — Rău ați făcut!... Și tribunalul vă condamnă la câte-douăzeci și cinci de lei amendă...

Istvan.—Asta-i tare minunate... Pentru ce se plătește la mine 25 de lei?...

Iani. — De ce mi rogo?...

Președintele. — Pentru că ați mințit amândoi...

Istvan, mirat. — La mine spus minciuni?...

Iani. — La ego mintifo?...

Președintele, rîzînd.—Da, pentru că Christos nu e nici ungar, nici grec și e... român...

Cei doi adversari rămân cu gura căscată...

Și acum, ca să ridic ședința ascultați încă odată proverbul care l'știți și pe care nu trebuie să l'uitați nici odată:

«Când doi se bat, *Statul* câștigă!»

Miticuță.

## UN SFAT

Pentru stomachurile slabe și pentru convalescenți se recomandă următoarea mâncare ușoară și nutritivă:

Se ia orez de calitate cea mai bună și se prăjește bine în unt mult, cu puțin pesmet pisat. Se mănâncă apoi amestecul cu iaurt proaspăt.

## CRONICA

### Duminica Tomei

Precum Toma în ziua d'astăzi,  
Ca un om necredincios,  
Pipăi să vază dacă  
A'viat Isus Christos...

Tot așa și toți maghiarii  
Al românilor strigoi,  
Vie astăzi ca să vază,  
De avem simțire în noi...

Vie, orbi să pipăcască  
Ei păgâni între păgâni,  
Ranele ce căsmează,  
Dar dă viață la Români...

Vie! Auza, surzi din fire,  
Frați pe frați cum se iubesc,  
Cum sunt gata toți să moară,  
Pentru cei ce pătimesc!...

Vie asculte rugăciunea  
Ce nălțăm cu toți la cer  
Ca să scape frații noștri  
De sub jugu n care pier!

Vie!... Simți că e viață  
În poporul românesc,  
Că trăește românismul,  
De și erud il chinuesc...

Și ca Toma crează-odată,  
Pipând ce-avem în noi,  
Că n'avem de nimeni teamă  
Nici de unguri strigoi...

Și ca noi, — precum odată  
Domnul Christ a'viat,  
Dintre morți, călcând pre moarte,  
Și orbire a luminaț...

O să dăm mână cu mână,  
Jugul greț vom scutura  
Și de chinuri și durere,  
Ca și Christ vom triumfa...

Vie, pipăe ca Toma,  
Ei păgâni între păgâni,  
Ca să vază că nu pier  
Noi și-ai noștri frați, români.

Nicodem.

## DESCOPERIREA ZILEI

O mașină de bătaie. — Geniul invențiilor se știe că n'are margini.

Ziarele din Berlin anunță că trei puscăriași din Posen, fugiți din închisoare și apoi prinși, au primit fie-care câte trei-zeci de lovituri de baston administrate de o mașină într'adins inventată.

Se pare însă că mașina a fost rău regulată, căci ploaia de bastoane căzu asupra hoților cu atâta violență, în cât a fost nevoie după aceea ca ei să fie conduși la spital, căci erau aproape morți.

# Castelul Fermecat

ROMAN DE PIERRE SALES

IX

## Milioanele d-lui Champagney

Numai în alegerea rochei cu care să se îmbrace își trecu o jumătate de ceas; din când în când trimetea pe cameristă să se uite în salon pe gaura broastei, să vadă ce face Arnold.

Acesta se uita la cărți, la fotografii, la tablouri, ca să își potolească nerăbdarea. Pe față i se zugrăvisse o mare grijă.

— Bietul băiat, se gândia d-șoara Berta după ce camerista i spunea ce văzuse, mă așteaptă, moare de dorul meu. Inșă nu vrea să m'arăt până nu s'o întoarce tata.

Pe la 6 $\frac{1}{2}$  ore trăsura comerciantului se opri la poartă și pe când Arnold, cu toate temerile de care era coprius, admira caii, Berta se repezi în grădina.

D. Champagney venea cu mare greutate spre casă, cu fața plumburie, cu ochii în pământ; d'abia se îndrepta nițel ca să îmbrățișeze pe fiica sa.

— O tătule iar ești supărat?

— Ba nu, sunt ca tot-d'a-una; știți că am acum mult de lucru, sunt foarte obosit.

Dênsa și trecu brațul pe jumătate gol pe sub brațul tatălui său.

— Ascultă, n'o să mă cert?

— De ce?

— Am primit azi un vizitator și l'am oprit la masă.

— Ai fi putut să te lipsești de moșafiri... toți oamenii ăștia din Havre...

— Ah, dar vizitatorul meu nu e din Havre, tată! d. viconte...

— Își umflă glasul:

— D. viconte Arnold de Preuilly...

— Prietenul fratelui tău?

— Și al meu, tată, răspuse Berta cu demnitate.

— A venit să facă curte zestreii talo de un milion.

— În privința asta te înșeli.

— A! n'a venit să facă curte!

— Ba da, inșă mie, nu milionului.

D. Champagney își deschise nările largi și răsufli aerul mirositor al parcului.

— Și dovadă, reluă Berta bosumflată, este că are și el un milion sau așa ceva.

— Zău!!

— Da, o moștenire, tătule; un unchiu din America, ca în romane... un milion cel puțin pe care a venit să îl depună cu umilință la picioarele mele. N'am făcut rău nu'i așa, că l'am oprit la masă?

— O, de loc.

Și cu fața amabilă, cu privirea simpatcă, d. Champagney intră în vilă.

Arnold, sfios, foarte încurcat, stătea în pragul salonului și se întreba:

— Ce-am făcut oare? o gogomanie sau o ispravă minunată?

Se plecă adânc înaintea armatorului.

— Sunt în adevăr confus, d-le, inșă d-șoara Champagney a stăruit de mine într'un chip așa de grațios...

— A făcut tocmai ce doriam eu, d-le, sunt cu deosebire fericit să înlocuiesc pe fiul meu care are pentru d-ta o mare dragoste și care ar fi fost încântat să îți facă onorurile orașului Havre. Tăcăm pentru d-ta ar fi fost pus la masa noastră, d-le din momentul ce ne-ai fi făcut onoare să te urci la Ingouville.

Bertei îi veni poftă să sărute pe tatăl său, să își arate recunoștința sa pentru așa vorbe. Inșă se stăpâni multu mindu se a arunca tatălui său o privire prin care îi zicea foarte lămurit:

— O, ce draguț, ești, tătule, și cât de mult de iubesc.

Răpit de așa primire, Arnold se strînse de mână cu armatorul; era surprins, cam emoționat. Știa că tatăl prietenului său și al Bertei era deprins să nu respecte de cât bani și să nu scape nici o ocazie de a își bate joc de biata nobletă.

Dênsul nu putea să își închipue că Berta, printre sărutările ce i dăduse tatălui său, îi vorbise de milionul moștenit. Crezu deci că dobândise dragostea d-lui Champagney prin sine însuși și asta îl făcu așa de indulgent în cât găsi la negustor manieri tot așa de alese ca la baronii cei mai autentici.

De alt-fel speculatorul se ținu în frâu; în tot cursul prânzului și al sereii dênsul nu scăpă nici una din acele expresii, nu povesti nici una din anecdotele care supărau așa de tare pe d-ra Berta.

Se sili să farmece pe Arnold, în vreme ce acesta făcea tot posibilul să îl încante, să îi dea o bună idee despre sine.

Și Champagney izbuti să înlocuiască de minune pe fiul său Claudiu care plecase în Anglia în aceeași zi, după amiază.

— Căci fiul meu, coprius fără de veste de dragoste pentru negustorie, s'a pus cu hărnicie la lucru și e pe cale acum să devie un comerciant de mână n'tei.

— Slavă Domnului, deșteptăciunea nu'i lipsește lui Claudiu, declară Arnold.

— Da, inșă e ceva cu totul ridicol, exclamă Berta.

— Ce, și te pare ridicol ceea ce face?

— Nu tată, inșă Claudiu comerciant, e ceva nemaî auzit... ia închipueșteți când o comite ceva nerozii în afacert.

— Te nșeli; de și Claudiu părea a nu se ocupa de comerț, el totuși știa ce se petrece în Havre. Nu e de loc un începător, cum crezi și cum credeam și eu.

— Bine, dacă are talent pentru afaceri, ai fi putut să îl puși la o bancă, la o întreprindere industrială...

— Ceva mai nobil de cât negustoria cu bumbacul, nu'i așa? zise d. Champagney rîzînd cu haz. Căci trebuia să îți spun, d-le de Preuilly, că fiica mea disprețuește bumbacul din care eu am făcut averea, ca și cum în vremea de azi ar mai fi vre-o negustorie proastă.

Arnold îl sprijini în ceea ce zicea.

— Dar noi ne aflăm acum în secolul al XIX-lea, d-șoară; nu e în lume de cât un rege: bani!

— De loc, zise d. Champagney, bani nu sunt de cât un mijloc; și nimeni nu respectă de cât mine amintirile glorioase ale trecutului, viața aspră ale familiilor mari.

Speculatorul pronunță aceste frumoase fraze pe la sfîrșitul mesei, pe când șampania scelipia în cupele de cristal cu creștăturile aurite.

Și Arnold simțea că erau aproape a se înțelege.

— Cu ce îți treci d-ta timpul, d-le de Preuilly?

Arnold povesti despre existența moșier Frochais, povesti ceea ce d. Champagney numia *viața aspră*.

Negustorul rămase mirat auzindu-l vorbind de repararea castelului, de curățirea iazurilor, de îngrădirea parcului cu un zid înalt.



Marele duce de Hessa.—Vezi explicația

Privirea lui întrebătoare părea a zice: «Cu ce dracu o să faci toate astea?»

Atunci Arnold povesti cu modestie milionul moștenit.

— Un milion, nimic mai mult de cât un biet milion...

— Dar suma asta e destul de mare; imi aduc aminte ce mândru eram când adunasem pe cel d'întăiu milion al meu; sunt d'atunci vr'o 20 de ani.

Arnold tresări.

Câte milioane s'or fi mai strîns în atăția ani pe lângă cel d'întăiu!

Seara trecu în chipul cel mai plăcut.

Champagney și Arnold luară cafelele și fumară țigări numai ei singuri, în vreme ce Berta făcea la pian o partiție.

Dra deja între ei trei o pace veselă și dulce de familie, o intimitate desăvârșită ca și cum trăiseră mereu împreună.

D. Champagney încă făcu pe Arnold să își spună planurile de viitor; tînărul îi vorbi în chip naiv de căsătorie.

De sigur n'avea să fie prea pretențios de oare-ce avea și dênsul o avere frumoșică; inșă, pentru a nu se zice că n'a fost prevăzător, voia de la nevastă o zestre egală cu averea lui;

după ce avea să repare castelul voia să locuiască în el pe timp de vară iar iarna o va petrece în Paris; își va mai petrece apoi timpul cu vinătoria, cu călătoriile.

— Știi d-ta, îl întrerupse armatorul, că banii nu mai aduc de cât trei și jumătate la sută? Și cu gusturile d-tale, venitul de la două milioane va fi neîdestulător.

«E adevărat, adăogă dînsul cu ton neglijent, că poți să îți plasezi o parte din avere în afaceri...

— N'ășt avea de cât să o încredințezi unul om ca d-ta...

Arnold pronunțase această frază cu sfială, aproape cu ton de rugămintă.

Iar d. Champagney dete răspunsuri împotrivoare.

— O, e ceva foarte delicat să fructifici banii altora, zise dênsul; se poate să aibă cineva nenorocirea de a se înșela.

— D-ta te-ai înșelat vre-o dată?

— Nu vorbesc de asta... Dar... în sfîrșit, d-ta nu ești încă acolo, tinere... Hai să ascultăm acum pe fiica mea. Ia zi cântecul meu favorit, *Ricard inimă de leu*.

— O, tată, ăsta a eșit de la modă.

Totuși îl cântă apoi incepu romanța întâiului act din *Lohengrin* în care vreme d. Champagney păru a adormi.

Arnold se apropie de piano sub pretext

de a întoarce paginile și depune o sărutare pe gâtul fetei.

— Nesocotitul! zise dênsa simplu.

Inșă crezu nefolositor să protesteze, cu mai multă vioiciune. Tatăl său și Arnold se înțelegeau deja atât de bine!

D. Champagney dormi părătește vr'o jumătate de ceas. Pe urmă Arnold se retrase răpit, încântat, orbit, făgăduind armatorului să nu plece din Havre până nu se va întelni cu Claudiu.

A doua zi, d. Champagney, după ce dete o ochire afacerilor sale, se duse la Arnold la otel și se puse la dispoziția lui să îl poarte prin Havre.

Arnold scrisese deja tatălui său că, pentru a pune capăt șederei sale în Paris care îl plictisea și l'costa prea mult, venise să petreacă o săptămână la Havre, «lângă bunii și prietenii al-de Champagney» și le spuse multe despre dênsul, despre bunele grații ale Bertei, despre enorma avere a tatălui ei; toate acestea le scrisese pe o notă care se apropia de indiuosare.

D. Champagney care se afla într'o dispoziție excelentă îl duse în port și îl arătă antrepozitele sale; dejunară împreună la un restaurant; pe urmă îl duse la Sainte-Adresse și seara îl sili să se urce la Ingouville.

— Dar sunt cu adevărat confus, d-le.

— Ce dracu, sunt nevoit să înlocuiesc pe Claudiu. De alt-fel dênsul va fi aci peste două sau trei zile.

Aceste trei zile, Arnold le petrecu în același chip plăcut ca și în ziua întâi, între d. Champagney care îl lingușa mereu făcînd a-i scilipi pe d'înaintea ochilor mișcarea afacerilor sale, și d-ra Berta care îl trata deja în chip vedit de logodnic.

În seara zilei a treia Arnold se scobori foarte înamorat de la Ingouville. În cursul somnului bine-voitor al lui Champagney, dênsul îndrăsnise să atragă pe Berta în parc; și se preumblase cu dênsa în tăcere, pe o alea foarte întunecoasă. Și dênsul o apucase în brațe și o sărutase, și isbutise a face să i dea și dênsa o sărutare de amantă.

Ajungînd în oraș, tremura în-ă ca coprius de friguri; intră într'o cafenea ca să bea ceva răcoritor. În momentul când se așeza la o masă, la întemplantare, auzi pronunțându-se p'aproape de sine numele d-lui Champagney. Și plecându-se puțin ca să audă mai bine, își simți sângele înghețat de aceste câte-va fraze:

«Așa dar s'a dus pe copcă?»

«— Intomaf așa; călătoria tînărului Claudiu în Anglia e cartea lor cea din urmă. Dacă tînărul nu izbuteste să capete bani sau cel puțin nișcali iscalituri pentru amănarea politelor vor sări în aer la apropiata lichidațiune. Pot ei s'arunce ori-cât de mult praf în ochii publicului; lumea le-a văzut bine strimtorarea.

XVI

## Prietenia lui Joe Fergusson

Pe când d-șoara Berta Champagney și Arnold de Preuilly se lăsau cu navitate în prada iluziilor lor aurite, Claudiu sosia în Anglia pentru a încerca ultimul mijloc de la care atârna scăparea, viitorul lor, onoarea aceluși nume de Champagney de care odinioară era așa mândru ca și un duce de titlul tatălui său.

Ah! câte iluzii mai perdușe dênsul în cele câte-va săptămâni de când se apucase de comerț. Era convins că tot ce privește atacerile se petrece simplu, corect, ba încă mergea și până la cuvîntul *leal*. Și acum văzuse lucruri la care nu s'ar fi așteptat.

Deci după ce vizitase în ascuns pe Naic în căsuța unde o așezase transportând-o de la otel și unde îi dăduse o îngrijitoare și un doctor, pornise în Anglia.

Naic nu mai era copriusă de delir de cât noaptea, în cursul somnolenței; numai atunci recădea în viziunea căderii sale, pronunța amenințări teribile sau se speria de acelea ce i se adresa în delir.

Când se deștepta, era liniștită și blîndă; purtarea ei era ca și a unei persoane în toată mîntea; inșă se credea o copilă mică, vorbea ca o feișoară; nici o vorbă relativă la drama de la Guildo, nu'i mai eșia din gură.

— Doctore, zise Claudiu medicului care i era prieten vechiu și care i făgăduise să îi țină secretul, e ăsta un simplu delir sau nebunie?

Doctorul răspundea la această întrebare neîncetat făcută de Claudiu cu o grijă crescîndă:

— O să îți spuși părerea mea după ce voii fi isbit să alung frigurile; bolnava e foarte slabă; e anemiata.

Claudiu zîmbea cu tristețe; voia să se îndoiască de vorbele doctorului. Cum se putea să i se vorbească de slăbiciune, de anemie în fața acelei fete admirabile al cărui corp de statuie era mereu prezent înaintea spiritului său.

— Da, e foarte sărăcită la sânge, re-luă medicul; sunt ast-fel în lume multe făpturi frumoase care au de la părinți o învățătoare minunată, avînd toate aparențele sănătății. Însă munca, lipsa le prăpădesc pe d'înăuntru și mai înainte ca răul să fie vizibil pentru ochiul vulgar, el e deja desevărsit pe d'înăuntru.

«Mușchii, rău hrăniți, își perd energia lăsând să predomine sistemul nervos; am văzut mai multe cazuri în care și mîntea a fost atinsă din cauza asta.

«Uite, privește ce ruinate sunt mîinile acestei femei și cum se cunosc pe degetele ei împunsăturile de ac și urmele aței. Nenorocita asta trebuie să fi cusut de dimineața până seara, să fi mîncat, să fi dormit prost. O s'gduire tare încă a sistemului nervos, ca aceea despre care mi-ai vorbit, și mîntea se întunecă.

— În sfîrșit, d-le doctor, contez pe discrețiunea ca și pe devotamentul d tale căci eu o să lipsesc câte-va zile din oraș; îți încredințez pe această fată...

— Scumpul meu d-le Champagny, voii face tot posibilul ca s'o scap și nimeni nu va ști nici odată în Havre romanul al cărui erou te-ai făcut. Însă drept să îți spun, eu unul nu te mai recunosc, sburdalnicule tîner...

— Cine nu are un roman în viața sa? zise Claudiu cu melancolie; el simțea că romanul ace-ia îi coprinde tot mai mult întreaga ființă.

Dar fiindcă nimic nu venea să lumineze taina de care era înconjurată Naic, se deștepta cu încetul o remușcare în sufletul lui.

Până la ce punct avea drept să procedeze cu fata ast-fel precum proceda? Fără îndoială, Naic, în mijlocul delirului repeta mereu:

— O! vreau să mă duc, să mă ascund departe, departe!

Dar era oare acesta un motiv îndes-tulător pentru ca dînsul să își permită a o ascunde? Îi dădea asta drept să nu anunțe autoritățile din Guildo sau din Havre că scăpase o femeie din valuri și că acea femeie se afla în cutare loc? La început își zisese:

— Am să mă aștept; poate că o să își redobîndească mîntea și atunci îmi va spune ea însăși ce trebuie să fac.

Însă situația se prelungea și Claudiu începu a se întreba cu o grije dureră:

— Dacă dispar frigurile și delirul n'o să rămîna dînsa pentru tot-d'una cu o nebunie blîndă?

Gîndul acesta îl umilia.

— Ce, să mă fi devotat eu adică pentru o nebună? M'am lăsat a fi sedus de o creatură care n'o să mă n-țelegă poate nici odată?

Mister Joe Ferguson care locuia o în Londra, se rădea în fața oglindei; fiindcă era foarte surescitat, își făcuse mai multe tăieturi. De odată însă servitorul și-i dete cartă de vizită a lui Claudiu Champagny.

— De și domnul acesta a stăruit să intre, zise servitorul, totuși i-am spus că domnul dejunază la...

— Prostule!...

Și Joe Ferguson, cu obraji plini de săpun, cu șervetul la gât, se repezi a supra servitorului:

— Vrei să te duci să-l poțestî îndărăt acum îndată sau de unde nu!...

— Dar s'a dus d-le și nu știu încotro... o să se întorcă la un alt ceas.

— Triplu ditoboc ce ești! să faci tu pe d. Champagny să umble de geaba pe-aci? Ai orbul găinilor?

Trebuie să spunem că Joe Ferguson pricinua mare disperare corectului valet de cameră englez ce-și tocmise în ziua sosirii sale la Londra și care ar fi părăsit deja serviciul fără leaful urcată ce i se dădea.

Disperarea acestuia perfect servitor atinse culmea în acea dimineață căci stăpînul său, fără să-și steargă obraji, făcî să arunce șervetul de la gât, îi dete un brînci și se repezi pe scară și în stradă.

— Ei, Claudiu!... ei, d-le Champagny!... strigă dînsul.

Claudiu care se ducea întristat de simplul fapt că nu fusese primit, se întoarse zguduit de o caldă emoțiune. Eja Joe era lângă dînsul și luân-

du-și strîngându-și de multe ori mîna, îi explică că acei oameni erau niște idioti, că dînsul nu-și închi-ese ușa în acea zi de cît pentru indiferență.

— Dar pentru d-ta!... ah, nătărăii!...

— Servitorii d-tale n'aveau cum să știe...

— Dar cum nu; toată lumea cunoaște aci că d-ta mi-ai scăpat aproape viața. În sfîrșit ce vînt bun te aduce. Găsit-ai lesne adresa mea?

— Da am sosit erî în Londra și am tras la otelul unde mi-ai spus că trăgi d-ta mereu; acolo mi s'a spus că ai închiriat această casă la Hapton Court.

— Pentru ca să fiu mai aproape de logodnica mea; d'aci de la fereastră îi vîd parcul. Dă-mi voie să mă bărbieresc. D. Champagny e sănătos? D-ra Berta asemenea? Foarte bine, sunt încântat că te vîd... Te introduc fără fașoane în cabinetul meu de toaletă.

— Și Joe parea în adevăr așa fericit de vizita lui Claudiu în cît acesta era ca și sigur de rezultatul călătoriei.

Însă nu putu să spună îndată ce avea pe inimă căci Joe, chiar rîzîndu-se, nu înceta de a-și arăta bucuria, ba încă își desvăluia unele din secretele sale.

— A, da, pe toți dracii, îmi pare foarte bine că te vîd; sunt încântat că ai venit; d-ta ești un băiat vesel, cu d-ta n'o să mă plictisesc; te opresc aci pînă după căsătorie. Noi amîndoi vom ținea pept searbezilor mei cumnați; drept să-ți spun, m'am săturat de animalele alea; engleji curați, prietene, niște oameni ce par mereu a-și fi în ghîțit bastoanele. Știi d-ta cum s'a făcut căsătoriu mea?

— Nu, răspunse Claudiu pîrînd foarte interesat.

— O fată bătrîna, una din acele fete bătrîne care pot colinda toată lumea fără ca virtutea lor să fie în vre o pri-mejdie, a făcut cunoștință cu mine la Melburn, sau mai bine zis cunoștință cu milioanele mele. Și fiindcă dînsa are o verișoară săracă, i-a venit îndată în gînd s'o îmbogățască; d-ta știi că averea se lasă copilului întîiu născut iar celor-l'alți nu li se dă nimic; logodnica mea e cea mai mică dintre toți, cea mai săracă cu toată enorma bogăție a familiei sale, dar în același timp e mai frumoasă de cît orî care altă fată din Anglia; cam rece acum din cauza cumnaților și a tuturor marilor aristocrați cu care are a face, dar șper că cu timpul... Pe onoare îți spun, prietene, dînsa are obraji de se par tran-dafir și o talie... Ce, rizi?

«Ei uite, ăsta e adevărul, sunt amoretzat; poți să mă rizi, nu'mi pasă: Azi sunt fericit.

— Cu atît mai bine; ast-fel vei avea buna dispoziție de a-mi face serviciul ce o să-ți cer... un serviciu foarte mare.

— Un serviciu! exclamă Joe; orî-ce vei voi, prietene, fie să am dispoziție bună sau rea. Aș putea eu să-ți refuz d-tale fie orî și ce? Dar o să vorbim acum despre asta; acum vino...

Își terminase toaleta; pofti pe Claudiu în camera sa, îl conduse într'un colț al odăii și-i arătă pe fereastră un parc de o verdeață închisă.

— Bagă de seamă să nu pășești în nainte, îi zise, că se vede pe fereastră; deja logodnica mea m'a certat că mă arăt la fereastră cînd trece călare cu frații săi; dînsa zice că asta e *schoking*.

Pe urmă mărturisii cu umilință:

— E adevărat că mă arătasem de mai multe ori numai în cămașe; însă e ceva extra-ordinar cîte lucru mai sunt *schoking* în Anglia. Ori-cum, ia privește ce mai pare și ce mai castel.

Cu un gest respectiv, arătă lui Claudiu mîrețea locuinței care se ridica la distanță de vr'un kilometru în mijlocul parcului.

— Și tînera fată ai cărei părinți posedă un așa domeniu nu va avea nici o zestre? întrebă Claudiu căruia nu-i venea să creadă că dreptul copiilor celor mari să fie așa de riguros.

Joe era și dînsul supărat d'asa ceva, nu din trebuința de bani căci era destul de bogat pentru sine și pentru nevastă. Dînsul explică că familia Blingham, una dintre cele mai vechi și mai aristocratice ale Angliei, nu era așa bogată; d'abia câte-va milioane cari cu mare greutate erau de ajuns celui mai mare al numelui spre a-și susține rangul și a crește pe frații și surorile sale, părinții lor fiind morți. Domnișoarele Blingham — patru la număr — nu aveau să primească nici o zestre, d'abia niscă mobile și câte-va amintiri de familie; pentru a se mărita, nu aveau alt mijloc de cît a se căsători cu oameni mai pre jos de cît dînsel însuși cu avere căci, crescute cum erau în lux, li s'ar fi părut viața prea neagră în sărăcie.

Ferguson povestea toate acestea cu simplitate, fără cea mai mică intențiune de ironic, ba încă Claudiu observa la dînsul un respect pentru acea familie care bine-voia a-i primi în sinul ei, cu toate milioanele lui.



Princesa Victoria-Melita. — Vezi explicația

— Privește, iată-le, Claudiu.

O grupă de cavaleri și de jochei eșiră lin pădure și apucară pe drum, apropiindu-se de casa ocupată de Joe.

— Dînsa e în capul cetef, exclamă australianul; o, e o fată bravă!

— De ce nu te duci și d-ta cu dînsul la preumblare.

— Nu prea știu să călăresc, mărturisii Joe rîzînd.

Și Claudiu înțelese că frații fetei își bătuseră joc de dînsul, că ei îl facu-eră să plătească scump puterea banilor săi.

— Cum îți se pare Claudiu?

Tînera fată se apropie într'un galop amețitor, cu adevărat frumoasă și seducătoare, cu colorii orbitoare în față.

— Foarte frumoasă, zise Claudiu, o, cu adevărat foarte frumoasă.

Era în adevăr de o frumusețe ce prețuia poate cît milioanele lui Joe Ferguson însă nu cînt inima lui naivă și bună.

În privirea ei tîntoșe, în mișcările ei țepene, Claudiu crezu a vedea egoizmul, ambițiunea, poate și răutatea.

Dînsa trecu pe lângă ferea-tra unde stătea logodnicul său fără măcar să întoarcă ochii Joe și-e cu o nuanță de naivitate și de incurcătură:

— Asta e din cauza fraților săi, a celui mai mare, cu deosebire; e silită la o mare rezervă.

«Acum, scumpul meu prieten Claudiu, spunem despre ce serviciu e vorba?

Pe cînd Claudiu căuta cum să înceapă, Joe se duse și luă un serviciu de vin îl aduse pe masă d'împreună cu pișcoturi. Umplu un pahar cu vin de Xeres pentru Claudiu iar sieși își turnă numai jumătate de pahar și zise cu o vîdită părere de rău:

— Cînd cine-va e logodit trebuie să fie cuminte.

Claudiu expuse atunci lămurit și în chip leal situațiunea tatălui său, împun-tările ce-i adresase dînsul în privința purtării sale cu Joe în mijlocul fur-tunei pe mare.

— Dar d-tale îți pare rău de ceea ce ai făcut, d-le Claudiu?

— Mie? de loc d-le Ferguson; mie îmi pare mai bine că am câștigat prietenia d-tale; am simțit-o așa de sinceră, de și foarte nouă în cît nu m'eam a mă adresa ei, deshis și simplu. Cred că nu voii avea trebuința de capitaluri, că iscălitura d-tale va fi îndestulătoare pentru ca să putem amăna ziua scadențelor.

«Și am încredere că de vom câștiga înainte numai șase săptămîni sau două luni, ne vom scăpa cel puțin numele; vom eși ruinați din incurcătură însă cu onoare; vom lichida tot ce avem și nu vom rămînea nimănuși datori.

— Și pe urmă?

— Pe urmă ne vom pune pe lucru, tata și eu.

— D-ta!

Ferguson păru a se îndoi un moment și ochii săi roșcați se ațintiră cu o băgare de seamă pătrunzătoare asupra feții liniștite a lui Claudiu.

Și cîți în trăsăturile lui o așa mare hotărîre, o așa nestrămătată credință în viitor în cît zise:

— Ei, vîd bine că ești cu tatăl deosebit de veselul Yachtman pe care l'am întîlnit pe-aproape de stîncile Calvadorului.

— E adevărat, din cauza celor ce-ți spusese și din alte cauze pe care o să-ți le spun poate mai tîrziu, s'a făcut în mine o mare schimbare.

Urmă o tăcere destul de lungă.

Joe, stînd cu capul între mîini, se gîndia adînc.

— Ce, stai la îndoială? întrebă d'odată Claudiu coprin-s d'o nerăbăre chinuitoare.

— Nu, caut numai mijloacele prin care aș putea să-ți vii în ajutor; îți trebuie cel puțin un milion deosebit de iscălitura mea. Pune-ți toată nădejdea în mine, o să fac tot pentru d-ta. Ai avut drept să zici că cuvîntul meu prețuește cît aurul. Însă să spuși tatălui d-tale, că numai d-tale, in-țlegi, am voit să-ți fac acest mic serviciu, fiindcă numai d-ta nu te-ai îndoit de prietenia mea.

«Și, uite, adăogă el apucînd lui Claudiu cu o emoțiune neașteptată, aș vrea să fiu eu tot așa sigur de dragostea logodnicii mele cum poți fi d-ta sigur de recunoștința și de afecțiunea mea.

## STIRI PRIN POSTĂ

**Franta.** - Frigurile tifoide bănuite cu violență în Constantina. Trupele de zuași sunt înjumătățite de multele decese. Măsurile medicale sunt neputincioase.

— Un profesor, Bernard, de la Grenoble, lucra de mult la inventarea *mo bilului perpetuu*.

Văzând că nu izbuteste, el și-a legat aparatul de mijloc și s'a înecat.

Cadavrul a putut fi scos.

**Italia.**— E iminentă o radicală schimbare a consilierilor papei.

Leon XIII ar voi să aducă în jurul său elemente mai tinere, cu idei mai înaintate democratice.

Aceasta produce o vie emoție în Vatican.

În Sicilia, spiritele se potolește din ce în ce.

Aceasta se atribuie scăderii mizeriei din cauza venirii vremii bune.

**Germania.**— La Metz au fost arestați 2 spioni francezi asupra cărora s'au găsit cate-va fotografii și planuri de pe fortăreața. Toate acestea au fost confiscate. Spionii sunt un ofițer în rezervă și un inginer. Ei au fost ținuți 24 de ore în închisoare și apoi trimiși peste graniță.

— Ministrul de război a hotărât sporirea trupelor de cavalerie. Afară de aceea se vor întări fortărețele din sud-estul țării. Într'un viitor consiliu de război se va hotărî suma de bani trebuincioasă pentru acest scop.

**Austro-Ungaria.**— În urma denunțării unor soți, poliția din Brunn a arestat pe un bătrân din Boskowitz, care acum 34 de ani a săvârșit două omoruri și a dat foc la o casă. Despre acestea nu știa de cât oamenii aceia bătrâni dar ei nu utezaseră să'l denunțe de frică. Acum în urmă Boskowitz fi amenințase și pe ei cu moartea.

— La Arad s'a ținut un mare meeting de protestare în contra legilor bisericești ale guvernului maghiar. Au asistat peste 10000 de oameni. S'a trimis o telegramă împăratului. Adunarea care a decis în cea mai deplină liniște s'a terminat la ora 1 p. m. S'au făcut mari ovaii episcopului ortodox Mețianu.

**Anglia.**— La Dublin, un întreprinzător a organizat facerea unor mari curse sub cerul liber, în care caii ar fi înlocuiți prin velocipediști. Cursele ar fi circulare. S'ar paria pe cutare velocipedist, ca și pe un cal oare-care.

Cursele s'ar face de patru ori pe an. — Celebra roată de brânză monștră de la expoziția din Chicago a fost cumpărată de un englez milionar, care a împărțit-o la o mahala întreagă. Cașcavalul era foarte bun. Acest cașcaval cântărea 10,000 de chilo și se întrebuintase pentru fabricare laptele a 12,000 de vaci.

**Rusia.**— S'au ordonat măsuri stricte pentru pasagerii de pe căile ferate rusești cari ar lua, din vagon, schițe de localități prin care trec. Vinovații de vor fi streini, vor fi expulzați imediat. — O nouă goană contra evreilor, de astă dată în Siberia. Aci, evreii s'au întins, au monopolizat cărciumile și exploatează grozav poporațiile.

**Turcia.**— Se vorbește mult în aristocrația din Constantinopol despre sinuciderea unui înalt personaj din cauza că, având în haremul său o caucaziană frumoasă aceasta respinse iubirea stăpânului său.

## LUCRURI DIN TOATĂ LUMEA

**«Matrimonium».**— Acesta este numele unei mari agenții creată de curând în America.

Stabilimentul are două mari săli separate. Într'una sunt fotografiile femeilor de măritat, iar în cea-altă a bărbaților care aspiră a eși din celibat.

Numași bărbații pot intra în sala unde sunt expuse fotografiile femeilor, iar în sala bărbaților, sunt admise, numai femeile.

Ori-ce portret poartă un număr de ordine după care se pot căpăta foarte ușor toate informațiile relative la indivizii de căsătorit.

Când, grație demersurilor agenției s'a putut ajunge ca două numere să se

placă, se procedează la căsătoria lor, fără ca nici unul din ei să aibă nevoie de a face vre-o formalitate căci agenția *«Matrimonium»* se însăreținează de a face tot ce se cere pentru săvârșirea ceremoniei.

**O însăreținare originală.**— Un turist englez voind să treacă Alpii se opri puțin la Ferney pentru a vizita pe Voltaire.

La despărțire poetul francez spune englezului următoarele cuvinte:

— Am o rugăciune să'ți fac. În Italia o să te duci?

— Da.

— Ei bine adu-mi atunci urechile șefului mehizitorilor.

Englezul sosind la Roma era foarte încurcat căci nu știa cum să împlinescă comisionul cu care l' însăreținase Voltaire.

De aceea el spunea la toți cunoscuții săi și la cerea sfaturii cum să poată aduce lui Voltaire urechile marelui inchișitor.

Vorbele acestea ajunseră până la Papa. Englezul fu chemat în audiență.

— N'ai nimic să'mi spui din partea lui Voltaire, d-le? îl întrebă Papa.

Englezul surise, dar nu răspunse nimic.

— Înțeleg tăcerea d-tale, atunci te rog să spui lui Voltaire că e mult timp de când inchișitiunea nu mai are nici ochi nici urechi.

## UN PROVERB

Din gură iese în sin să'ți picie.  
(Românesc).

## OAMENI ILUȘTRI



Ferdinand Brunetiere, unul dintre distinși academicieni francezi, s'a născut la 1849 în Toulon și după o carieră strălucită și laborioasă a primit în anul acesta 2 recompense mari; un fotoliu la academia franceză și direcția importantei reviste *Revue des Deux-Mondes*. El a muncit mai mult singur și la 1875 a debutat în critica literară prin un articol de revistă intitulat *Saint-Louis et son temps* (Sfântul Ludovic și timpul său).

În *Revue des Deux-Mondes* și-a câștigat și stabilit autoritatea sa. Brunetiere a răsfoit carte cu carte enormul dosar al literaturii franceze din veacul al 16-lea până în zilele noastre. El a citit tot ce s'a scris în acești 300 de ani și a citit pagină cu pagină toate volumele din biblioteca lui bogată. Articolele sale în sus numita revistă sunt citite de toți. Academia a premiat mai multe studii de ale lui, precum și scrierea *Roman naturalist* publicat la 1883. La 1886 a fost numit maestru-conferențiar la școala normală superioară. La Odéon a ținut o serie de conferințe asupra teatrului. Mai târziu a publicat marea scriere dogmatică și critică intitulată *Evolution des genres dans l'histoire de la literature*.

Brunetier înlocuște la academia franceză pe Iohn Lemoine, decedat.

## H A Z

La bărbier:  
Păcală se așază ca să se rază, și fiind că fumează, băiatul îi pune o scui-pătoare în dreapta.

Păcală se întoarce spre stânga și scui-pă.

Băiatul trece scui-pătorea în stânga. Atunci Păcală se întoarce spre dreapta și scui-pă; apoi zice adresându-se băiatului:

— Ia d'acolo cutia aia, că pe urmă o să greșesc și o să scui-p în ea.

## NOTA SATIRICĂ



— Ia ascultă Anico, apa asta e fiartă bine? Știi că doctorii zic să fierbem apa pe care o bem, căci e mai curată de microbi...

— Da încă ce fiartă-i. O aduc taman de la gara de nord. E din cazanul unei locomotive.

## O explozie de dinamită

(Mai multe răni)

Liege, 23 Aprilie.

O explozie de dinamită s'a produs noaptea trecută înaintea casei d-rului Renson, rue de la Paris. Doctorul Renson, femeia sa și un amic al familiei, doctorul Bodact, au fost grav răniți; un trecător a fost rănit ușor. — Pagubele materiale sunt foarte considerabile.

Autorii atentatului sunt necunoscuți încă, dar poliția a arestat chiar în noaptea aceea 13 anarhiști; se crede că atentatul era îndreptat în contra consilierului Curtiș de apel Renson care șade într'alta stradă și a cărui adresă nu o cunosteau în mod exact autorii crimii.

Liege, 24 Aprilie.

Mulțimea nu încetează de a circula dinaintea casei unde s'a produs explozia.

Doctorii au constatat că starea doctorului Renson este foarte gravă. Starea celor-alti 2 răniți este mai satisfăcătoare.

## ȘTIRI

Duminică.

Ministerul de război a trimis la tipar, și va apare în curând, regulamentul instrucțiunii asupra formării ochitorilor în regimentele artileriei de câmp.

În urma unui ordin al ministrului de război, zilele acestea 1200 de oameni din flota noastră, de la Cernavoda, se vor strămuta la Tulcea.

D. ministru al domeniilor a hotărât înființarea în Dobrogea a mai multor sate de plugari români cărora să le dea 25 pogoane de pământ pentru cultură.

Acest pământ va fi împărțit în două loturi; unul mic, de 10 hectare, pentru care se va plăti Statului 3 lei pe an, pe timp de 30 de ani și altul mare, de 15 hectare, pentru care se va plăti 4 lei și 50 bani pe timp de 20 ani.

Cu începere de la 1 Iulie, pachetele postale din străinătate cu destinație pentru orașele Craiova, Brăila, Galați și Iași vor fi vămuite chiar la birourile vamale de la frontieră, adică la Verciorova. Predeal sau Burdujeni.

D. dr. Georgescu, medicul șef al consiliului sanitar la capitală, lucrează actualmente la un raport asupra congresului de la Roma. În acest raport se va arăta cu deamănuntul starea de salubritate și igienă atât de la Roma cât și din alte orașe ale Italiei precum și îmbunătățirile ce trebuiesc aduse în capitala noastră.

Biroul percepției circ. I s'a mutat din calea Rahovei, în casele din str. Poliției No. 8, etagiul I-ii, vis-a-vis de proprietatea Circului Sidoli.

Liga pentru unitatea culturală a tuturor românilor (secția Caracal) a dat marțea trecută un mare concert în sala gimnaziului local, cu concursul elementelor principale ale corului Madona Dudu din Craiova, sub artistică dirigiare a cunoscutului tenor Gh. S. Vasiliu. Succesul concertului a fost

peste toate așteptările și concertații aclamați de mai multe ori.

Măine, Luni, va apare «Universul» politic la ora obișnuită, având o dare de seamă amănunțită a meetingului ce se va ține azi.

D. Al. Mares, proprietarul târgului Pechea, a făcut mai multe publicațiuni că va pune o taxă de un leu pe vitele cari se vând în târgul de acolo. D. G. C. Robescu, prefectul județului Covurlui, de care ține târgul Pechea, a făcut cunoscut că taxa ar fi ilegală și poate fi dat judecătoarei pentru acest fapt.

D. Mares s'a plâns ministerului, care a cerut lămuriri în privința chestiunii.

Trupele de dorobanți și călărași concentrate în București vor eși mâine în tabere la Cotroceni.

Se știe că concentrarea de primă-vară va ține 10 săptămâni.

Cursurile tuturor școlilor civile și militare reîncep mâine dimineață.

D. Take Ionescu, ministrul instrucțiunii publice și al cultelor, se întoarce mâine de la Sinaia.

Vineri seara avut loc în sala Orfeii banchetul oferit membrilor congresului socialist.

## DEPESI

Explozie de dinamită

Paris 22 Aprilie.

O bombă cu dinamită a explodat la Lyon lângă fabrica de dantele a d-lui Rontier. Câte-va geamuri au fost sparte și un angajat ușor rănit. Poliția a arestat un individ care în momentul exploziei a strigat: «Trăiască anarhia!»

Furtuni mari — Numeroase victime

Londra, 22 Aprilie.

Furtuni violente au bănuțit 2 zile de-a rândul țărmurile Scoției și Angliei, pricinuind nenorociri și pagube însemnate. De-alungul țărmurilor, au fost dărâmate mai multe case și numeroase bărci de pescari s'au cufundat. Pagubele sunt însemnate. Vre-o 13 pescari s'au înecat.

Ciocniri de trenuri — 3 morți

Petersburg 22 Aprilie

Un tren de marfă și unul de persoane s'au ciocnit aproape de Varșovia. Locomotivele s'au sfărâmat; asmenca și 6 vagoane. 1 mecanic și 2 pasageri au fost omorâți, iar vr'o 9 grav răniți.

Ajutoare

Paris, 23 Aprilie.

Guvernul francez a trimis Comitetului de ajutoare din Atena 5000 franci pentru victimele cutremurilor de pământ.

Nenorocire

Lion, 23 Aprilie.

În momentul când termina revista de cavalerie, generalul Ferron a căzut tare de pe c.l. El se plânge de dureri interne; are contuziuni la cap.

Anarhiști condamnați

Londra, 23 Aprilie.

Curtea cu jurați a condamnat pe anarhistul Polti la 10 ani și pe anarhistul Fornara la 20 ani de muncă silnică.

Președintele a zis, după rostirea sentinței, că trebuia să se știe că legea englezească a atins și a pedepsit cu asprime pe criminalii cari au venit în Anglita să prepare atentate.

## Din Camera Italiană

Prin fir telegrafic

Roma 23 Aprilie.

Camera continuă discuția bugetului afacerilor străine.

D. Crispi răspunde opoziției care a încercat să dea discursurilor sale anterioro un sens ostil triplei-alianțe.

Declară că tripla-alianță este defensivă, iar nu ofensivă. Cui ar vrea Italia să declare rebel? Alianța celor trei puteri ale centrului este pacifică; chiar dacă această alianță s'ar dizolva tot Italia n'ar putea să desarmeze.

D. Crispi respinge imputarea de a fi

subordonat politica orientala a Italiei la ceea a puterilor aliate. Bulgarii au respins in mod liber pe prințul Ferdinand de Coburg ca suveran. Ministrul s'a opus la trimitere de comisari streini la Sofia, așa precum voiați celelalte puteri: el a putut să facă să prevaleze opinia sa in contra aceea a Rusiei, Turciei și chiar a Angliei. Citește documente relative la această chestiune, și îți aprobări. Nici o altă chestiune nu s'a ridicat în Orient unde Italia a avut un rol secundar și unde ea a urmărit o politică conformă originilor sale, adică de a înlesni dezvoltarea pacifică a tutulor naționalităților.

D. Crispi combatte vechea idee după care Austro-Ungaria ar fi destinată să se disolve. Austro-Ungaria are o astfel de vitalitate politică și militară în cât această eventualitate nu s'ar putea prevedea; dar dacă aceasta s'ar produce, ar fi păcat pentru Italia, căci ar pierde bulevardul său către Orient.

Întru ce privește desarmarea primul ministru povestește că în 1877, după rugămintea lui Gambeta, a discutat cu d. de Bismark posibilitatea unei desarmări.

Cancelarul Germaniei nu s'a arătat în contra unui asemenea proiect, dar a făcut să se observe că tentativele de acest fel au căzut în tot-d'una.

După cererea d-lui Crispi, d-nu Pandolfi ia act de declarațiunile ministere riale și retrage o ordine de zi pe care o depuse în favoarea desarmării generale și a arbitrajului păcii.

# JOCURI

## SARADA

de d-șoara Fărcășanu (Craină)

În trei se împarte șatăt  
Că nu e lucru mare,  
Și 'ntăia sunt, să mă credeți  
Curată întemplantare.  
A doua cată-mă la câmp  
Acum în primă vară  
C'acolo stați, mă necăjesc  
Din zori și până 'n seară.  
A treia sunt, de's căutat.  
Un mic de tot pronume,  
Întregu's mare și eu am  
În sinu'mi multă lume.

Orice persoană ne va trimite deslegarea exactă a acestor șarade cel mult până la 22 Aprilie curent, va participa la tragerea la sorți a unui frumos roman.

Deslegarea șaradei din «Universul Literar» No. 15 este:

## FURTUNA

Au deslegat:  
Loco: d-zele Elena Stamatiu, Matilda Triandafil, Elana Bojincă, Fani Loebel, Neti Veintraub, Cleopatra Marinescu, Roza Văleanu, Carolina Braunstein, Fanny Aizic, Mărioara Albușescu, Sofia Peitel, Maria Atanasiu; doamnele Maria St. Grigorescu, Rebeca F. Finkel, Aneta B. Dragomirescu, Elina N. Constantinescu, Elena A. Ioachim; domni C. I. Măndea, Ianașca A. Coraci, Effimie N. Musu, Iliescu Emilian, Ticu Constantinescu, Ivanciu Predescu, Dăculescu Petre, Sava Manolescu, Traian Orăscu, Theodorescu V. Enache, Constantin Ernest, Ilie Ieremia, Tudor T. Panaitu, A. Cramer, Miliade Leonda, Costică V. Stănculescu, Ioșef Carnioi, Ilie I. Sinaer, Isas M. Grünberg, Neclujă I. Măndea, Il. Brociner, M. Stoicescu, Acselrad Heinrich, Nicu B. Dragomirescu, Dăscălescu Petre, Alexandrina Andreescu, Mihais Orăscu, Jan Negreanu, A. Arion, Iliuș Răleanu, M. M. Penescu, Benedict Froimescu, Grigore I. Odobescu, Alexandru Albușescu, Al. C. Ioachim, Moritz Teitel, E. I. Șpirashe.

Adjud: d. M. Băcan.  
Bacău: domni Dimitrie D. Candopulo, Ghita Grigorescu, Costică Alexandrescu, Ioan I. Georgescu; d-șoara Angelica Nicolai.  
Buzău: d-ra Maria G. Tănăsescu; d-ni Frosa G. Petrescu; Nicolae E. Beculescu, Gr. Gheorghiu.  
Brăila: d-ra Sofia Sachelari; Marița P. Gheorghiu, Alexandrina Nițescu, Elisaveta Rusu, Elina M. Orășeanu, Rosine N. Solomon, Janeta M. Solomon, Maria Constantinescu, Elena M. Orășeanu; d-nii Gheorghe Th. Petcu, Grigore Ionescu, P. Dănilescu, Tomitaș I. Theodoriano, Elias Mipiner.  
Bășarabia (com.): Eufrosina Claiș.  
Bivolari (com.): d-șoara Aglaia M. Vranceanu.  
Craiova: d-rele Lenuța Gheorghiu, Janneta I. Marinescu, Filofteia Gherghina, domni Dimitrie D. Stoicescu, M. G. Rosenberg, Th. Arceleanu.  
Călărași: d-nii Marius N. Constantinescu, Simion G. Caracac, Vasile N. Păunescu.  
C-Lung: d-nii Costică V. Popescu, Al. I. Dimanche, I. Dumitrescu, George I. Pantilimonescu; d-ra Ana Tutuc.  
Ciocina (com.): d-nu Constantin Rădulescu.  
Câmpina: d-ra Carolina Lobel; domni Rabin Lobel, G. Oălinescu.  
Calafat: d-ra Zamfira I. Russo.  
Focșani: d-rele Nicuța Alexandrescu, Elena Negher, Alexandrina Zăgănescu; d. R. Crăciunescu.  
Galați: d-rele Sofia H. Vorucac, Leonore Dimitriu, Lucia Constantinescu, Paraschivita Damian, Aglaia D. Vasiliu; domni Theodor Th. Dobrea, Flerian Caloufrescu, M. Filderman, Costică C. Dragomir, Boris M. Schopoff, Lambru I. Mihăilescu, Crum, M. Schopoff, Vasile Dimitriu, P. Damian, Const. I. Penciu.  
Criștea (com.): d-na Elena Nicolai.  
Ginșiu: d-na Liveratu; d. Aristu T. Pretenderis.  
Gara Pașcani: d. Chiriac Haralambie.  
Gara Lăculete: d-nu T. Rădulescu.  
Huși: d-șoara Maria N. Cornea.  
Iași: d-nii Aureliu Mihăilescu, Velciu Iulian.  
Hârșova: d-șoara Olga L. Nicolaidis; d-nu Jan P. Costovici.  
Haita Prahova: d-nu Victor Popovici.  
Herța (com.): d-ra Coca Linde.  
Ostrov (Dobrogea): d-nu Alexandru Stătescu.  
Plocești: d-ra Maria Georgescu; Natalia Mihăilescu; d. Nicu N. Niculescu, Gheorghe V. Rădulescu, Costică D. Ionescu.  
Pina Petri (com.): d-nu Dionisie Gheorghiaide.  
Pârcov: d. Nicolae Vasilescu.  
Pavincia (Bacău): d. A. Clarenfeld.  
Sinaia: d. Ghita G. Nicolai.  
Târgovște: d-rele Zoe Gheorghiu, Marie N. Vasilevski, Elena Constantinescu; doamnele Elena Ianoovici, Irina I. Constantinescu.  
T-Jiu: d. Constantin Procea.  
T-Măgurele: d. Ilie M. Malacianu.  
Vaslui: d-nu Moritz Cabana.

Premiul a fost câștigat prin tragere la sorți de domnișoara G. Brăncianu din comuna Bivolari județul Iași.

Persoanele cără ne trimite deslegări la ghișorile noastre sunt rugate spre a le trimite prin cărți postale închise și tot-d'o-dată a ne indica și adresa spre a nu se mai întempla confușiuni în trimiterea premiului.

**MARE depozit de SARDELE**  
40 la sută mai ieftin de cât ori-unde  
SARDELE Bocage cutia 230 grame ban 70  
Migone > 280 > 80  
Excelsior > 325 > 90  
cu trufe > 210 > Lei 1.15  
extra-fine, fără oșe > 285 > 1.30  
De vânzare la Administrația ziarului UNIVERSUL strada Brezoianu Nr. 11.

**!!NOUTATE!!**  
Ceasornice remontoir de metal soarel aurite numai lei 15.50.  
Ceasornice remontoir cu 2 capace frumos gravate de metal soarel aurite cu aur cel mai fin, pentru bărbați, care nu se poate doborâci de un ceasornic de aur veritabil, care ar costa 200 lei. Mersul sigur și garantat lei 15.50.  
De vânzare la administrația ziarului «UNIVERSUL» strada Brezoianu No. 11, București. Se mai află un mare depozit de lanțuri de metal soarel aurite foarte fine cu lei 1.50, 2 lei și 2.90 bucata.

**De vânzare** material vechi și forțe efine, precum cărămidă bună, uși, ferestre, scânduri, grinzi, tablă, stejar etc. Adresele vis-a-vis de biserică Măntuleasa și fundătura Sf. Ilic din calea Rahovei, vis-a-vis de brutăria Hagiu. 1718--(10)

# MARE DEPOZIT de PĂLĂRII

pentru bărbați și copii, de la lei 1.70 la lei 6.50 bucata.  
La administrația ziarului «Universul», Strada Brezoianu No. 11, a sosit un transport de pălării, fason ultima modă, care se vând cu următoarele prețuri:  
Pălării moi pentru vară . . . Lei 1.70  
Pălării moi ultima modă . . . » 3.—  
Pălării tari ultima modă . . . » 4.80  
Pălării tari ultima modă . . . » 5.50  
Pălării roșii, verzi și albastre, pentru copii. . . » 2.50  
Pălării marinare, pentru copii . . . » 3.—  
Pălăriile sunt de culoare neagră, maron, gri, beige și tabac.  
Nici un 40 la sută mai scump nu se pot găsi asemenea pălării în toată țara. Vindem efine ca să aducem serviciul publicului nostru cititor.

# Reparațiune de ceasornice

—cu 50 la sută mai ieftin de cât ori-unde—  
Depozitul de ceasornice de la administrația ziarului UNIVERSUL, luând un avânt foarte mare și în urma dorinței exprimate de mai mulți cititori, au adus din Geneva (Elveția) două lucrători speciali pentru repararea ceasornicelor.  
Pentru a satisface publicul și mai ales pe cititorii noștri, ori ce reparație de ceasornice se va face cu 50 la sută mai ieftin de cât ori-unde. A se adresa la administrația ziarului UNIVERSUL strada Brezoianu No. 11, București.

# Unt-de-lemn Franțuzesc

— CALITATE SUPERIOARĂ —  
garantat curat de măsline, 20 la sută mai efine de cât ori-unde.  
Litru. . . . . Lei 2.75  
Tinichea de 1 litru. . . . . » 2.85  
Unt-de-lemn, calitatea II-a, garantat curat de măsline, în tinichele de 900 grame . . . 1.80  
De vânzare la administrația ziarului «Universul», Strada Brezoianu No. 11, București.

# MAȘINE de CUSUT

— Primul Depozit de MAȘINE de CUSUT —  
Patent SINGER Perfectionat.  
Cele mai bune din lume. Năntrecute în soliditate, lucrare și eleganță. Peste 5 milioane sunt în întrebuințare.  
Cel mai însemnat depozit în România de

# VELOCIPEDE

Biciclete de siguranță pentru bărbați și copii. — Tricicle. — Mers ușor! Eleganță completă! Cea mai mare soliditate!

# Arme! Arme! Arme!

de vânzare, de precizie, de apărare, de salon, Carabine  
Carabine cu repetiție ce poate descărca într-o jumătate de minut 12 focuri, bătând 1000—1500 metri. Cea mai bună armă pentru vânători, moșieri, arcașii, etc. — Revolvere de toate felurile și mărimile, Cartuze, Tuburi, etc.  
Atelier special pentru reparat Mașine de cusut, velocipede, arme. — Un armurier experimentat este însărcinat cu repararea armelor.  
Catalogul ilustrat s'a trimite la cerere gratis și franco. Depozitar general:

**B. D. ZISMAN**  
Compania Americană  
București, Calea Victoriei No. 44, București.  
Magazinul se află lângă farmacia Bruss (vis-a-vis de Lavru), colț cu strada Nouă.  
Cărușoare pentru copii, Fotolii pentru plimbat bolnavii, etc. 1422.—(42)

# Mare depozit de cravate

La administrația ziarului «Universul», se află un mare depozit de cravate de fail, satin și foulard, cu prețul de la 0.70 banii bucata până la 2.40.

**Lacul Sărat**  
Restaurantul Hotelului Poppescu este de arendat cu începere de la 1 Mai, cu toate necesariile. Cel mai bine situat Restaurant din toată stațiunea, având pe lângă alte avantaje și clientela unui Hotel de 120 camere, din care parte sunt angajate chiar de la 1 Mai. — Doritorii a se adresa la d. C. Poppescu, proprietarul acestui Hotel. — 31 Calea Regală, Brăila. 627—80

# De arendat

Administrațiunea averii moștenitorilor M. S. Zoitza Doamna B. Brăncoveanu, dă în arendă cu începere de la 23 Aprilie 1895:  
Moșia Obileștii din jud. Ilfov  
» Islazul » » Romanai  
» Corcova » » Mehedinți.  
Arendarea se face prin licitațiune publică care se va ține în ziua de luni 2 Mai, la ora 3 p. m., în cancelaria moștenitorilor, strada Dorobanților No. 32, unde în toate zilele de lucru se pot vedea condițiunile și lua orice informațiune. 1659—(5)

# Consultațiuni speciale

**Bôle nervoșe și Boale de ochi**  
Examen atent și îngrijire conștiincioasă  
Doctorul ALEXANDRU ATHANASIU de la Facultatea din Paris  
Consult. de la 3—6 p. m. Calea Văcărești 102

# „AURORA“

Societate de ajutor reciproc în cas de boală și moarte  
INVITARE  
Onor. membri sunt respectos rugați a asista la a VIII-a adunare generală ordinară care va avea loc Duminică 24 Aprilie (6 Mai) 1894, la ora 3 d. a., în sala Lazăr, Calea Văcărești No. 74. Rugăm pe Onor. Membri a asista în număr cât se poate de mare și precis. 1702—(3) COMITETUL.

# LEI 4.90 LEI

**UN CEASORNIC DEȘTEPTĂTOR**  
La administrația ziarului «UNIVERSUL», strada Brezoianu No. 11, București, sosit un mare transport de ceasornice de masă cu deșteptător, se vinde cu prețul fabricii adică lei 4.90 bucata.  
Mersul regulat garantat.

# GRATIS ȘI FRANCO

Marele Magazin de Lavru din București trimite gratis și franco imediat după cerere Catalogul său general și ilustrat cu toate nouățile sale pentru sezonul de primă-vară și vara a. c.  
Mai face cunoscut că a înființat un departament special de Lingerie de Dame care va fi în tot-d'una bine asortat în curentul modei, primind și comande de Trousourile cele mai bogate. 1690 (10)

# Lei 5.60 Lei

**UN CEASORNIC REMONTOIR**  
Frumoase ceasornice remontoir de nichel de buzunar, invențiunea Americană numai 5.60 lei bucata.  
De vânzare la administrația ziarului «UNIVERSUL» strada Brezoianu No. 11, unde se află și un mare depozit de lanțuri de ceasornice, aurite și argintate cu prețul de 0.70, 0.90, 1.20, 1.50, 2.00, 2.90 lei bucata.

# SECRETUL UNUI MORMENT

Roman de Emile Richebourg  
PARTEA II  
Negustoreasa de toaleta  
VIII  
Cercetări despre o mobilă veche

Negustoreasa de toaleta, văzând că sosesc sculptorul și doctorul Delteil, plecă în cea mai mare grabă.  
Căută și găsi o bijuțe, sări fute în ea și spuse vizitiului s'o ducă la gara Chaton.  
Trebuia să aștepte o jumătate de ceas plecarea trenului: cu figura ascunsă sub un vel. stătu pe o bancă nevzând nimic, ne auzind nimic din cea ce se petrecea în jurul ei.  
Un ampoi al companiei se văzu nevoit s'o înștiințeze că trenul pleacă. Leonia se urcă în cupeu și era așa de tare absorbită de gânduri, în cât sosit

la Paris, dacă ar fi întrebat-o cine-va cu cine a călătorit în compartiment, n'ar fi putut răspunde nimic.  
Pe piața Havrel era cât paci să fie sdrobită d'o trăsură: mergea ca în vis, supunându-se unui fel de mișcare automată: dădea peste trecători, trecătorii dădeau peste dânsa și ea nu știa nimic.  
În sfârșit sosi acasă: credincioasa sa Elisabeta se sperie de gălbineala și de turburarea de pe fața ei.  
— Doamne, cucoană, zise dînsa, ce și s'a întâmplat? ești bolnavă oare?  
— Nu, sunt numai foarte obosită: mă duc să mă odihnesc în camera mea. Dacă vine cine-va și întreabă de mine, să spu că nu sunt acasă.  
Se simțea incapabilă d'a se ocupa de afaceri.  
Se urcă în camera sa: privirea îi căzu într-o oglindă care îi trimise îndărăt chipul schimbat cu totul de durere. Își scoase pălăria, o aruncă pe o mobilă și căzu pe canapea.  
Gândindu-se la fiul său care o respinsese, amintindu-și de acea expresie de groază și dispreț ce auzise în gla-

sul lui și citise pe fisionomia lui, plânsul i se urcă în gât și o îneca. Tocmai după câte-va momente putu să plângă: atunci lacrimile îi curse în abundență pe obrajii ofiliți.  
Cu inctul se făcu lumină în spiritul său turburat; putu să se constituie scenele din momentul intrării ei la balul luntrașilor.  
— Dar de unde i-o fi venind oare disprețul ăsta pentru mine? Ghicit-o oare dînsul că între el și mine e o prăpăstie?  
La ideea asta, văzu trecând pe dinaintea-i imaginea posomorită a trecutului său; cu adevărat acel trecut era un abis, o barieră de neînvinș între ea și fiul său.  
— Dar nu, își zise dînsa iar, el n'a știut cine sunt, n'a putut să mă recunoască după atâția ani. Nu, nu, dînsul n'a putut lămuri că respinge pe mama sa.  
Pe urmă, după o scurtă tăcere urmă:  
— Dar dacă ar fi știut că'i sunt mamă, n'ar fi avut pentru mine același dispreț, același groază? Nu l'o fi învătătat tatăl său să mă urască. să mă

blesteme? Nu cum-va i-o fi zis lui: «Tu nu trebuie să revezi nici odată pe mama ta» după cuș și mie mi-a zis: «n'o să'i mai revezi nici odată fiul.»  
«O! omul acesta se arată neîndurat cu mine! îl urăsc!»  
Un fulger s'elbătece îi trecu prin ochi. Inșă numai de cât făcu un gest de descurajare și fața ei luă o expresie de adâncă tristețe.  
— Ah, murmură dînsa clătănând capul, dacă fiul meu ar vedea așa furie în ochii mei și ar ghici înșvrătirea inimii mele de sigur că m'ar disprețui și mai mult; nu e acesta mijlocul de a'i câștiga dragostea.  
«Sunt nedreaptă mai la urmă; nu sunt oare datoare să recunosc că acela care m'a alungat, care mi-a închis pentru tot-d'una ușa locuinței sale, a făcut din copilul meu un om, un artist care e azi pe calea gloriei?»  
«Asta trebuie ținută în seamă a-cestui om.»

A se citi urmarea în „Universul“ politic de mâine dimineață, luni.

### CASA DE SCHIMB Nachmas & Finkels

No. 8 în noul palat Dacia-România, strada Lipscani, în fața palatului băncii Naționale

Cumpără și vinde tot felul de efecte publice, bonuri, acțiuni, scotează cupoane și face ori-ce schimb de monezi.

### MAT ONIS GIESHUBLER

Cea mai curată  
APA MINERALA

și care servește de sute de ani pentru boalele organelor respiratorii și de digestiune ale guturii, stomacului și lășicilor udului.

Este elent pentru copiii și reconvalescent și pentru femeile în pozițiune.

Cea mai bună băutură dietetică și ecortitoare.

Beizric Mattoni, Karlsbad și Viena

## SALVADENT



**REMEDIU SIGUR** pentru înlăturarea durerii de măsele și de dinți stricați, precum și a boalelor de gingii, cură și gât, vindecând chiar nesuferitul miros de gură și guturii: (troahnă, răgușală, gâclele, anghină, abudă, orbalt, fisturi, roșeață, gingiile măncate, umfături în falci, rădăci, piatra și putrișii dinților gumoși).

**SALVADENTUL** se mai poate întrebnița cu succes și în contra scurgerilor de nrech și de nas înlocuind nesuferitul „Iodoform” în toate ranele și rănișile, ca pansament.

Pentru salvarea denturii, vindecarea boalelor aci ardiate și deinfecțarea igienică a gurei, s'a găsit numai acest remediu sigur numit **SALVADENT** aprobat de consiliu sanitar superior civil și militar, precum și de înaltele autorități științifice, în urma experimentărilor bine apreciate prin spitale, Laboratori universitare și Cabinete ale dentiștilor, precum și prin numeroasa clientelă a mai multor medici cu reputațiune distinsă, asigurând prin certificată, buletina, scrisori de felicitări și mulțumiri multe pentru prețioasa descoperire a **SALVADENTULUI**, inventat de d-nu **B. Poplul**, vechiul farmacist șef al spitalelor civile din capitală, care a lăsat să se prepare acest medicament sub formă de pulvere antisepțică, analgesică, calmantă, topică, rezolutivă, descongestionând membrana mucoasă și desinfecțând energic gura, fără nici un pericol de otrăvire: înghițindu-se chiar și de un copil, de ore ce unele din boalele arătate **SALVADENTUL** se suflă în gât. Gustul și mirosul medicamentului sunt destul de plăcute.

„**SALVADENTUL**” se găsește la toate farmaciile (Depozite la drogeriile din București, preț 10 și la Administrația ziarului „Universul”), și la inventator. Cutia 1 Lei.

### Somiere elastice

cele mai solide, pentru paturi, se fabrică în atelierul de țesături de sirmă a lui

## LUIGI CAPRARI

—Calea Grivițelor, 110—

Somiera solidă și elegantă, născută de Luigi Caprari, a fost premiată cu premiul I la concursul din Türgu-Mosior

În fabrica aceasta, se confecționează grătare, dărmoare speciale pentru alegerea aiașului, petrișului, zăhnel și altele.

### Mare asortiment de parfumuri

ale renumitelor fabrici GIRAUD din Grasse lângă Nizza (Francia) țara florilor.

Jokey-club, Pin proaspăt, Opoponax, Ylang-Ylang, Trandafir, Gelsomin, Mosc. Fășii și Mare șah, lei 2,90 sticla. — Mugu-t de Alpi, Iris alb, Lila alb, Viorele de Italia, Heliotrop alb și Austral bouquet, lei 4 sticla. — Brișe Vanda, Pean de Spania și Bouquetul Haremului, lei 4,25 sticla. — Viorele de Nizza, Bouquetul florilor din Grasse și Ess-Bouquet frances, lei 4,50 sticla. — Trandafir de proveniență și Bouquet Imperial de Roussie, lei 5,50 sticla. — Esență Izia, Lys din Japon, lei 6 sticla. — De vânzare la Administrația ziarului „Universul”, strada Brezoianu No. 11 București.

## STATIUNEA CLIMATICA „SOLCA”

— IN BUCOVINA —

Deja de mult cunoscută publicului român, situată la o pozițiune naturală admirabilă, înconjurată de păduri de brad și molid, cu aer foarte ozonifer și lipsit de colh, cu două stabilimente de hidroterapie, înzestrate cu cele mai noi și bune aparate hydro și electrotherapeutice, cu izvoare minerale naturale de tot felul, precum băi de slatină naturală din izvoare pentru Solca, băi din extract de frunze de brad, molid, etc., băi de săpun, malt, etc., cu o altă secțiune de electroterapie, masaj și cură de inhalațiune.

«Cure pneumatice după modelurile din Gleichenberg și Reichenhall».

Care cu zer de oae (jintiță), lapte dulce și kefir. — La stațiune climatică Solca, se află locuințe frumoase, confortabile și estine, o bucătărie excelentă și camere complet arangate. — Prețurile foarte moderate.

Sezonul începe la 15 Mai și durează până la 15 Septembrie

În timpul sezonului se află la Solca o muzică foarte bună, teatru, reuniuni, etc. Două medic. farmacie și un birou telegrafic postal, se află la dispoziția vizitatorilor. Din România calea cea mai apropiată este prin Burdujeni, Ițcani, Hadikfalva, Rădăuși. Informațiuni precum și prospecte se dau de

1660.—(16)

Președintele comisiunii de cură.  
Dr. H. FORAS

## !16.500 CEASOARNICE! A. Wasmuth & Comp.

— CU INELE CONTRA BĂTĂTURILOR —

s'au vândut în timp de 9 luni în România

Dovadă că aceste inele constituie astăzi **CEL MAI SIGUR REMEDIU** în contra bătăturilor, depărtându-le, fie ele cât de înrădăcinate, în timp de 3 până la 4 zile.

Costul Ceasornicului **Ln. 1.25**. — De vânzare la toate farmaciile și drogeriile din țară. Depunți general pentru toată România la **VICTOR THÜRINGER**, farmacist, București, Calea Victoriei 154, de unde se trimite contra Ln. 1.60 franco în ori-ce localitate țereț.

### IMPORTANT

Pentru sêrbători, nunți și d-ni comercianți detail

- Dulcețuri toate fructele cu vanilie foarte estine, șerbeturi proaspete în fie-care zi, kilo 1.60
- Licheruri Ananas . . . . . 2.80
- Benedectin . . . . . 2.80
- Chiuraso. . . . . 2.80
- Sartreze. . . . . 2.80
- Piperment . . . . . 2.80
- Alaș Camel veritabil . . . . . 2.40
- Licher Napoleon. . . . . 2.—
- Cacaoa a la vanilie. . . . . 3.50
- Romuri Englezești. . . . . 1.50
- Jauaică . . . . . 2.40
- Vanilie și Ananas . . . . . 3.20
- St. Georges . . . . . 4.—
- St. Helenes . . . . . 5.50

Rachiri bine preparate și cu bune gusturi pe Mengiă Căsi de la 1 fr. litru în sus.

Veritabilă mastică de Hio 3 franci litru.

Prăjituri proaspete în fie-care zi 10 b. bucata.

Licheruri la bu.ile mai bune ca cele străine.

Ambalagie frumoase, toate sorturile și foarte estine.

### MARE DEPOZIT

de spiri rafinat 100 centigrade cel mai fin

- Alcohol de vin . . . . . Litru 2.—
- Spiri de mașină . . . . . 1.80
- Spiri de lustru . . . . . 1.80
- Spiri rafinat pentru d-ni comercianți, se face reduceri de preț.

Bomboane, șampanie și toate articole de nuntă foarte estine.

Cozonaci și Cugiefuri lucrate în vanilie pentru Paște.

Siropur, vișine, smeură, lămăe, 2 fr. kilo.

Cofetăria, T. D. Crețulescu.

— La inger —

1590.—(10) Str. Carol I No. 47.

### MEDIC ȘI CHIRURG

## Z. OTTO

Am onoare a anunța onor. public și în special onor. mea clientelă că m'am mutat **Calea Victoriei No. 111 (podul Megaronului)**, unde dau consultații medicale pentru ori-ce fel de boale de la 8—10 ore dimineața de la 2—4 ore după prânș și de la 6—8 ore seara. — Tot odată îmi permit a atrage atenția suferinzilor că, cunoscând de aproape toate medicamentele repositului Doctor Drasch precum și metoda sa de tratament, pățimașii cari doresc a fi tratați după metoda demnului Dr Drasch, vor fi tratați astfel.

Boale secrete la bărbați și femei sunt tratate cu succes sigur după metoda mea.

Tuberculoza (oficiă atac) la începutul ei, dacă nu va fi prea avansată, garantez complet vindecare; o mulțime de acte de mulțumiri sta la dispoziția bolnavilor.

96

### UN TÊNĂR

în etate de 22 de ani nefinurat, ocupațiune mecanică, dorește a găsi un proprietar de mașini ce treerat cu o garnitură săă două, în modul acesta, proprietarul cu mașinile iar ténărul cu conducerea reparației și cheltueli, iar câștigul se împarte după înțelegere fără leafă.

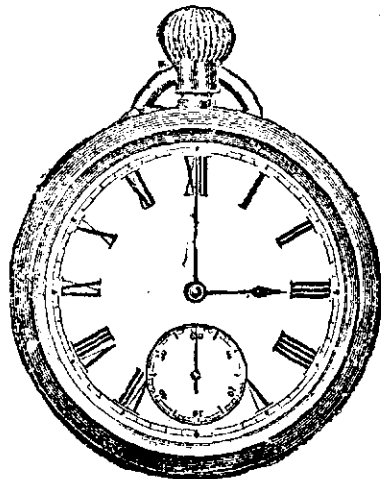
Săă tot acest ténăr caută pe un oarecare domn care posedă capital de 6,000 lei, și voește a întreprinde o afacere cu un câștig de 4,000 lei la 6000 pe fie care an.

Acest ténăr dispune ca cautiune o proprietate de la 2—3000 franci.

Doritorii se vor adresa la administrația ziarului „Universul” prin scrisori.

1666 (3)

### Mare deposit de ceasoa. nice



### NE MAI POMENIT DE EFTIN

L. B.

- Ceasornic de buzunar, de nichel (remontoir) 5.60
- Frumoșe ceasornice de masă, cu deșteptător 5.40
- Ceasornice de masă cu deșteptător, de lemn sculptat, înălțime 85 centimetri. Aceste ceasornice sunt o adevărată pozoabă pentru un salon. Nici cu 40 lei nu se pot cumpăra în România asemenea ceasornice. Noi le vindem numai cu . . . . . 15.50
- Ceasornice de masă cu deșteptător, formă patrată de aluminiu și metal galben așa zise *Mercur*, de o frumusețe și elegantă rară. Le vindem cu prețul fabricii . . . . . 14—
- Ceasornice de masă cu deșteptător, de metal, așa zise *Student*. Foarte frumoase și solide . . . . . 10.50
- Ceasornice remontoir de nichel . . . . . 9.—
- Ceasornice remontoir cu 2 capace frumos gravate de metal soilei aurite cu aur cel mai fin, pentru bărbați, care nu se poate deosebi de un ceasornic de aur veritabil . . . . . 15.50
- Același ceasornic cu un capac, pentru dame 17—
- Ceasornice de argint cu 2 capace frumos gravate și aurite cu aur cel mai fin pentru dame. Nici o deosebire cu un ceasornic care se vinde cu 150 lei. — Bucata numai. . . . . 21.—
- Ceasornic de metal oxidat cu un capac (remontoir-ener), pentru bărbați . . . . . 14.50
- Același ceasornic pentru damă . . . . . 16.50
- Ceasornic remontoir de metal oxidat aurăvit cu flori (noutate) pentru bărbați 16.50
- Ceasornic remontoir de argint cu două capace frumos gravate, pentru bărbați. . . . . 19.50
- Același ceasornic cu un capac pentru dame lei 19 și cu două capace . . . . . 20.—
- Ceasornic de precizie-remontoir (obsor. Watch), superior aurici, de nichel oxidat și de metal alb extra, pentru bărbați 22 50
- Frumoase ceasornice de metal oxidat (Calendar-encre) indicând orele, minutele, secundele, zilele, lunile, cât avem ale lunii și fazele lunare, bucata numai 32.—
- Ceasornic remontoir de aur 14 carate cu un capac frumos gravat, pentru dame 34.50
- Frumoase lanțuri de oțel pentru ceasornice 70
- Aceleași lanțuri aurite sau argintate . . . . . 90
- Alte lanțuri mai fine cu lei 1 20, 1.50 și 2 lei bucata.

De vânzare la administrația ziarului „Universul”, str. Brezoianu No. 11. București.

## CAFEA

- CAFEA Rio Calitatea I . . . Kilogr. Lei 8.80
- Salvador . . . . . 8.60
- Martinică . . . . . 8.80
- Ceylan . . . . . 4.80
- Moca . . . . . 4.80
- Cafea regală (cicoria) pachet de 200 gr. . . . . 0.35
- ZACHAR bucățele . . . . . 1.15

De vânzare la administrația ziarului „Universul”, Strada Brezoianu No. 11. București.

### Ton (Lacherdă)

La administrația ziarului „Universul”, se află spre vânzare ton saă lacherdă, în cutie, pre parat cu unt-de-lemn de Nizza. — Cutia de 260 grame lei 1.15.

## POMADA ITALIANĂ

Contra cheliei găsim în fie-care zi în ziare, proclamate ca remedii sigure, niște specialități neeficace și chiar periculoase. Pomada pe care noi o prezentăm publicului nu trebuie de sigur pusă în rândul acestor false remedii și miș de vind-cări obținute atestă eficacitatea și infaibilitatea ei.

*Pomada Italiană* e un produs serios studiat, stimulant și nutritor, un reg-nerator foarte puternic al părului și infaibil, ale că are proprietăți balsamice, introducându-se prin porii pielii, întăresc rădăcina părului, împiedică atrofierea bulbilor și face să crească în câte-va săptămâni părul și barba, dacă vitalitatea tubului capilar nu e de tot stinsă.

*Pomada Italiană*, afară de aceea că oprește căderea părului și curăță părul de toate murdăriile ca: mătreata și altele, ținându-l tot-d'a-una sănătos, moale și lănos, mai are și incontestabila proprietate de a preveni albirea părului.

*Pomada Italiană* redă părului lucirea sa și e foarte folositoare pentru copiii mici, le oare-ce, pe lângă că ea curăță perfect părul, îl face să devie des și creș.

Recomandăm această pomadă, care posedă cel mai plăcut miros, pentru întrebunțarea zilnică ca să evite cosmeticurile vătătoare pentru fixarea părului, cari sunt cauza principală pentru care se strică țesătura capilară. — Flaconul lei 4.50.

N.B.—Am constatat că niște speculanți au falsificat această pomadă imitând eticheta și altele. Pentru ca publicul să nu fie înșelat, înștiințăm că adevărata pomadă italiană se vinde în București numai la administrația ziarului „Universul”, strada Brezoianu No. 11, și la Biurul calcuitor Calea Victoriei No. 150.

Se mai găsește și în următoarele orașe principale: În Galați: la corespondentul nostru, strada Domnească, sub hotel Concordia, vis-a-vis de noua cofetărie Centrală. — În Iași: la d. E. I. Brumer, depozit de ziare, str. Golia No. 46, foste dughenele băncii. — În Brăila: la d. Constantin Popescu, librar, calea Regală No. 31. — În Craiova: la d. I. G. Coșoveanu, librar și depozit de ziare, strada Unirii. — În Roman: la librăria K. Rottemberg, strada Ștefan-cel-Mare și strada Primăriei. — În T-Ocna (jud. Bacău): la d. I. Apostol.

## Apa de Genova

O nouă descoperire deja premiată cu 23 medalii la expozițiunile naționale și internaționale.

Putem asigura că nici o apă cunoscută până acum nu are calitățile acesteia.

Două saă trei picături turnate pe o batistă dă un miros foarte plăcut și foarte suav. Cu opt saă zece picături într-o jumătate pahar de apă, spălându-se gura, risipește mirosul urit, curăță dinții și întărește gingiile. Cu două lingurițe, în două pahare de apă, spălându-se cine-va de două ori pe zi, întărește vederea, conservă, în tărește și reînfloroste esențială cărnușile și curăță pielea, face să dispară bubele accidentale și ori-ce pete, precum și încrețiturile feței. Pentru băi, o sticlă din această apă întărește corpul, face să dispară ardărea și ariditatea pielii, mănăcărimea, distruge ori-ce miros urat al nădușelei și procură o stare de bine neexplicabilă. Câte-va picături turnate pe un fer roșu, răspândeste un miros din cele mai plăcute curățind aerul stricat al odăilor. O linguriță ordinară într-un pahar cu apă depărtează de ordinar mănăcărimea și durerea când cine-va își rade barba. Mirosind'o des depărtează frigurile intermitente așa de dese prin locurile băltoase saă nesănătoase și este un preservative excelent contra boalelor molipsitoare și epidemice.

Flaconul mic, lei 1.60, — flaconul mijliu, lei 2,65, — flaconul mare, 5 lei.

Se mai găsește și în următoarele orașe principale: În Galați: la corespondentul nostru, strada Domnească, sub hotel Concordia, vis-a-vis de noua cofetărie Centrală. — În Iași: la d. E. I. Brumer, depozit de ziare, str. Golia No. 46, foste dughenele Băncii. — În Brăila: la d. Constantin Popescu, calea Regală No. 31. — În Craiova: la d. I. G. Coșoveanu, librar și depozit de ziare, str. Unirii. — În Roman: la librăria K. Rottemberg, str. Ștefan-cel-mare și str. Primăriei. — În T. Ocna (jud. Bacău): la d. I. Apostol.

## SEMINTE de ZARZAVATURI

Cuții cu 15 feluri de semințe de zarzavaturi prima calitate, asortate în ast-fel de a obține zarzavaturi pentru tot anul și destul pentru o familie de 4 saă 5 persoane lei 3.50.

De vânzare la administrația ziarului „Universul” strada Brezoianu No. 11, București.